



photo Réal St-Jean, LA PRESSE
On peut rêver de posséder le joli nez de Lolobrigida...

LA CHIRURGIE ESTHÉTIQUE

Au départ, un climat de confiance...

■ On a parlé longtemps de la chirurgie esthétique en se servant pour la désigner de l'expression «chirurgie plastique». Ce qui a fait croire à certains que dans ce genre de chirurgie qui tend à améliorer l'apparence extérieure des gens, la matière plastique était généralement employée. En réalité, le mot «plastique» vient du grec (et du bas latin) et signifie étymologiquement «qui concerne le modelage». De plus en plus, on emploie les deux expressions et les préjugés qui s'y attachent, au niveau de la sémantique comme dans les faits, tendent à disparaître.



MADELINE DUBUC

Montréal est en passe de devenir, et ceci, tout autant à cause de la réputation grandissante de ses chirurgiens locaux, que de l'évolution dans le goût de ses habitants pour la beauté et l'harmonie des lignes une capitale nord-américaine de la chirurgie esthétique. On n'hésitera pas à dire dans les milieux médicaux que, pour consulter les quelques chirurgiens montréalais, les Américains n'hésitent pas à traverser la frontière. Question de coût, bien sûr. Question d'excellence dans les soins également.

Du plus riche jusqu'au chômeur

Qui donc consulte le chirurgien esthétique et pour quelles raisons le fait-on? A la première question, les spécialistes répondront que l'élitisme proprement dit n'existe pas et que leurs soins ne sont pas réservés uniquement à une clientèle riche, même si l'Assurance-maladie couvre une très faible proportion des opérations pratiquées. Dans toutes les classes sociales, il se trouve des personnes décidées un jour à améliorer leur apparence ou à corriger un défaut physique qui les gêne dans leur vie personnelle et professionnelle. Ces personnes, soit riches, soit «juste à l'aise» et pouvant sacrifier le prix d'une vacance, par exemple, se

retrouvent, dans les cabinets des médecins avec des chômeurs ou des bénéficiaires de l'Assurance-chômage prêts à tout pour retrouver un emploi même si, pour cela il leur faut changer leur apparence.

Tel ce membre des forces de l'ordre montréalais d'origine sémitique qui décide de faire changer la courbe d'un nez qui, après 45 ans de service, ne lui convient plus. L'histoire ne dit pas si c'est l'amour ou l'avancement dans sa profession qui motivait l'agent, mais ses raisons devaient être bonnes, puisqu'il l'a fait. Son appendice nasal a été «occidentalisé» et il est depuis très heureux dans sa promotion et dans sa vie privée.

Tout le monde cependant, n'est pas accepté d'emblée lorsqu'il se présente chez le chirurgien. Le docteur Gilles Lauzon, chirurgien montréalais reconnu dira que la plus grande partie des clients qui se présentent à son cabinet subiront l'intervention qu'ils réclament, après consultation. Mais que plusieurs ne sont pas acceptés pour des raisons diverses. «Il faut d'abord, explique le spécialiste, avant de pratiquer une chirurgie esthétique, établir avec le patient un contact humain, une entente. Il faut prendre le temps de se parler et de découvrir si (ou elle) est en bonne santé et si les raisons qui le poussent à se faire refaire un nez, un visage, sont valables.

«Ce n'est pas parce que la jeune femme dans la trentaine qui voit son mari s'éloigner d'elle explique le phénomène parce qu'elle a le nez trop long qu'on va nécessairement lui refaire, dit le médecin. Il faudra expliquer que sa propre motivation est plus importante que tout profit ultérieur auquel elle peut aspirer.»

«En second lieu, tout patient doit être mis au courant des difficultés inhérentes à l'opération qu'il a décidé de subir, du temps exigé par la convalescence, des cicatrices, etc. On en discute avec lui, comme on discute des coûts. S'il n'accepte pas les conditions, il peut changer d'avis ou décider de remettre l'opération à plus tard.

Consulter un médecin pour une opération en esthétique diront quelques spécialistes, c'est un des actes les plus difficiles à poser pour des gens comme nous au Canada, où le puritanisme a



L'air royal de Sophia Loren, grand nez, grandes bouches et yeux immenses...

établi une notion de «péché» à faire ce qui n'est pas absolument indispensable. On ne va pas se faire refaire le nez comme on va se faire enlever l'appendicite. Ce n'est pas «absolument nécessaire». A la décision vient souvent s'ajouter une notion de culpabilité. A vaincre quand on a décidé qu'on veut s'aimer davantage...

«Troisièmement, si on prévoit que les cicatrices entraînées par l'opération seront, à cause, entre autres choses, de la qualité de la peau, plus importantes que le défaut initial, on doit le dire. Et enfin, si le patient a un «caractère de chien», s'il est négatif sur toute la ligne, s'il souffre de troubles psychologiques, s'il ne s'aime pas et qu'on sent qu'il ne s'aimera jamais et qu'il s'en prendra par la suite à tout le monde en commençant par son docteur, on est très prudents...»

Et enfin, diront d'un commun accord les spécialistes, si on juge que l'opération n'est vraiment pas nécessaire, on le dit franchement. Les seins d'une belle femme de 35 ans qui flanchent d'un centimètre, ça ne mérite pas vraiment une intervention. Elle pourra se faire conseiller par le médecin de repasser dans cinq ans. Si elle n'est pas convaincue, elle pourra faire la ronde des cabinets de consultation jusqu'à ce qu'elle trouve un allié compatissant... à son absence de problème...

Pas de miracle

«La publicité a tendance à laisser croire que la chirurgie esthé-

tique peut faire des miracles», écrivent dans leur ouvrage «La chirurgie esthétique» publié au cours de l'an dernier aux éditions La Presse, les docteurs Rheault, Beaudoin et Bouchard, tous trois chirurgiens montréalais. «Il faut connaître les limites de cette chirurgie, les comprendre et en voir les bénéfices éventuels de façon claire et réaliste.

Il est donc important d'arriver à une décision de «passer» par la chirurgie esthétique avec une préparation psychologique adéquate «au moment où on en sent le besoin» pour l'équilibre physique et psychique de son être. Le médecin consulté n'acceptera pas des idées toutes faites dans le genre: «Je voudrais un nez comme Sophia Loren ou un profil à la Romi Schneider... Avant d'intervenir, il expliquera les côtés négatifs comme les côtés positifs d'une intervention. «Plus souvent qu'autrement, on commencera par les négatifs, dit le docteur Lauzon, parce que si on commence par les merveilleux, le futur patient ne se rappellera que de celles-là». De façon générale, on ne promet rien qui ne puisse se faire. Et ce qui compte, c'est de rendre quelqu'un heureux ou satisfait sans miracles ou charlatanerie, mais avec les moyens mis à la disposition de la médecine moderne. Et dans le domaine, les progrès sont fascinants.

Autres textes en page E2



Claire Dumasac (collaboratrice régulière)

Chez les malades âgés, le dilemme de la sénilité

■ Vous avez vingt, trente ou quarante ans. Vous êtes un jour malade et l'on doit vous hospitaliser. Faute de lits libres dans les hôpitaux généraux, on vous place dans une aile où vous vous trouvez noyé, avec deux ou trois autres personnes, dans un monde de séniles. Quelle serait votre réaction?

Cette vision cauchemardesque est complètement farfelue et ne se produira jamais, pensez-vous? Erreur. Elle existe... pour les personnes âgées! Et la différence, entre les jeunes et elles, c'est qu'elles devront passer le reste de leur vie dans cette atmosphère! C'est aussi que, pour les jeunes, cette conjoncture ne survient pas.

Hasard ou préméditation?

Une brève enquête auprès de quelques centres hospitaliers de soins prolongés a confirmé l'impression que j'avais gardée de mes multiples visites dans diverses institutions.

J'ai souvent vu des personnes absolument lucides mêlées à d'autres qui étaient séniles. Ce n'est pas mépriser celles-ci que

de plaindre celles-là. C'est l'aspect le plus horrible, le plus triste de la vieillesse que de devoir cohabiter avec des gens qui ont perdu l'esprit.

On rencontre pourtant ces conditions de vie dans les meilleurs centres d'accueil ou hôpitaux de soins prolongés. S'agit-il d'un hasard ou d'une préméditation?

Eh bien, assez étonnamment, la direction des maisons (des maisons bien!) que j'ai appelées ont évoqué d'une part l'impossibilité d'éviter ces situations particulièrement pénibles, et d'autre part, la préméditation à des fins thérapeutiques.

L'un des directeurs (1) avec lesquels j'ai communiqué (appelons-le M. X) m'a dit: «Le ministère des Affaires sociales est opposé à ce que l'on crée des étages de cancéreux, de cardiaques, etc. Mais on fait notre possible pour éviter de placer des malades sains d'esprit avec d'autres qui sont entièrement perdus.» Il a rajouté: «On ne peut passer notre temps à changer les malades de lits. D'ailleurs, même sénile, le malade refuse de déménager. La famille intervient, veut conserver pour

lui le lit près de la fenêtre, ou près de la toilette, ou près du solarium. Elle considère ces avantages comme des droits acquis. Elle soutient, et elle peut fort bien avoir raison, que leur mère s'est habituée aux infirmités de l'étage et qu'il serait préjudiciable de la changer d'aile.»

Le personnel lui-même ne verrait pas cette mobilité des malades d'un bon œil. Et cela, tant le chef de département que les employés syndiqués. On n'échange pas volontiers «un beau cas contre un mauvais cas!» Humain... trop humain!

Les «cas frontière»

D'autre part, on sait qu'il existe une confusion qu'il faut dissocier d'un état irréversible parce qu'elle n'est que momentanée et peut être surmontée. «C'est, affirme M. Z, un vécu de tous les jours dans les centres hospitaliers de soins prolongés.» Or, placer ces malades parmi des psychotiques ou des séniles, c'est les enfoncer dans leur confusion. C'est transformer le transitoire en permanent. M. Z souligne que le milieu a une très

grande responsabilité dans certaines évolutions de la maladie. Par exemple, l'absence de calendrier et d'horloge qui prive la personne hospitalisée de balises pour se raccrocher au Temps.

On sait aussi que la sénilité ne s'installe pas brutalement, en règle générale, dans un cerveau mais qu'elle s'y insinue progressivement, avec des hauts et des bas. Les «cas frontière» sont particulièrement douloureux, tant pour qui le vit que pour l'entourage. Le milieu hâte ou retarde, c'est selon, l'évolution vers la sénilité totale.

M. Z donne l'exemple d'un dîner de Noël auquel participeraient, à la demande expresse du personnel, des personnes séniles. Or, à la grande surprise de tous, l'une d'elles, en écoutant les chansons traditionnelles des Fêtes, s'est mise à marmonner, chanter... en rythme la musique. «Le personnel s'est donc éveillé à son mode de communication.» Si on l'avait mise au rancart, on n'aurait jamais pu la tirer de sa léthargie, de son absence totale à la réalité.

M. Z suggère que l'on utilise la thérapie de groupe pour aider les uns et les autres à se suppor-

ter mutuellement, à se comprendre, thérapie qui rassemblerait la famille et le personnel avec les malades. C'est une voie à explorer.

Un psychiatre, le Dr G., a déclaré que dans son institution, on regroupait les malades par catégories. «A condition, a-t-il précisé, que cette catégorisation ne serve pas de prétexte pour refuser des malades! Il est certain que la catégorisation exige beaucoup plus d'ouvrage.»

Cependant, le Dr G. affirme que l'on peut, sans préjudice pour les autres, garder une certaine proportion de malades séniles ou débiles mentaux dans une salle. Vingt pour cent environ. «Mais l'inverse n'est pas vrai!»

Lui aussi dira son désaccord avec la théorie de «melting pot, style de famille» que l'on prête au ministre Denis Lazure. Placer quelques malades lucides parmi une majorité de séniles, c'est antithérapeutique. Cet isolement engendre la dépression.

Les hôpitaux de soins prolongés sont donc parfois placés dans un profond dilemme: ou les cas frontières sont rejetés avec les gens séniles, ou leur présence

parmi les gens lucides provoque une régression chez ceux qui sont sains d'esprit. On soutiendra aisément qu'entre ces deux maux, il faut choisir le moindre et donc retenir le deuxième terme de l'alternative. Oui, car si c'était votre mère qui avait quelques brefs moments de confusion et qu'on la poussait vers le naufrage en lui refusant un milieu sain...? Si... Ce dilemme est terrible. A tout le moins pourrait-on éviter de mêler les personnes profondément gâteuses aux autres.

Ce problème, une amie à moi, hospitalisée dans ces conditions, l'a résumé dans cette réflexion, terrible, et qui dit tout: «J'en arrive à me demander si je ne suis pas comme elles toutes...»

(1) J'ai tenu à conserver l'anonymat de mes interlocuteurs afin d'éviter des jugements injustes sur les institutions qu'ils dirigent. Car, il faut le dire, la situation décrite se retrouve un peu partout.

La chirurgie esthétique... en pièces détachées

La chirurgie esthétique n'est pas à l'abri des modes et des tendances. Au cours des années, depuis 1930 particulièrement, elle n'a cessé de se perfectionner. Depuis la dernière guerre mondiale, elle a passé par le stade de secours à ceux que les Français appelaient les «gueules cassées» à un autre stade purement esthétique dans la majori-

du menton, des pommettes, de la bouche; la reconstruction de l'abdomen, des cuisses, des fesses; l'ablation d'excroissances considérées disgracieuses: grains de beauté, taches de naissance, verrues. La chirurgie de réfection, pratiquée sur les accidentés et les brûlés relève autant de la médecine que de l'esthétique. Elle nécessite souvent des greffes. Nous n'en traitons pas ici.

En pièces détachées

La rhinoplastie (chirurgie du nez) est peut-être celle qui a le plus contribué à populariser la chirurgie esthétique, le nez étant, comme on le sait, l'appendice apparent du corps humain que personne ne remarque quand il n'a rien de remarquable, mais dont la qualité essentielle demeure qu'il ne soit pas... remarquable.

Chez les possesseurs de nez trop longs, de nez trop courts, de nez épatés ou boursoufflés, de nez avec une bosse, il y a peu de gens qui n'ont rêvé un jour de faire changer tout ça. Il s'agit là de l'opération la plus difficile, sûrement la plus délicate, parce que, comme l'expliquent les docteurs Beaudoin, Bouchard et Rheault, elle exige «une technique à l'aveugle compliquée, l'habileté à prévoir un résultat à long terme et un certain goût artistique de la part du chirurgien». On se rappelle ici le cas récent d'un jeune mannequin local dont l'allure royale s'accommodait très bien, avec la sveltesse et la démarche, avec un long cou et une tête fine, d'un nez droit et un peu long.

Avant de subir un redressement de la cloison interne du nez, la jeune femme décida un jour d'en profiter pour se faire «couper un bout de nez», et ceci, malgré les conseils prudents de ses bonnes amies et de ses pires ennemies. Le résultat, il faut le dire, la ravit, et c'est peut-être le plus important. Mais, avec un joli minois et un petit nez sans histoire, la jeune femme a perdu l'air «royal». Heureusement, il reste encore le long cou, la tête fine et la taille mince.

Si on revient à la notion «mode», on pourrait dire qu'à l'heure actuelle, à l'heure justement des bikinis et parfois du nudisme intégral, les opérations les plus souvent pratiquées (ou sollicitées) sont celles qu'on pratique aux seins, soit pour en augmenter le volume (addition mammaire) ou pour les remonter (redrapage mammaire).

laissera le choix d'avoir des seins au galbe aussi parfait que possible, avec des «marques» que les années peuvent accentuer ou de garder des seins trop petits, trop gros ou tombants. «On ne laisse aucune patiente dans l'ignorance de ce qui lui attend, disent les médecins, parce que, lorsqu'il s'agit des cicatrices au sein, il n'y a pas de



Photo UPI

Au temps où les femmes rêvaient de l'opulence de la poitrine de Marilyn Monroe...

Ces opérations sont devenues tellement courantes qu'elles ne présentent pas, dans les cas ordinaires, de vraies histoires. Cependant, aucun chirurgien ne pourra promettre à une candidate qu'elle ne portera pas de cicatrices parfois disgracieuses. Toujours selon le cas et le type de peau, facteur qui joue un rôle primordial dans toute opération de chirurgie esthétique.

C'est à la future patiente qu'on

crèmes, de massages, de douches froides ou autres qui les feront disparaître. Mais c'est peut-être le domaine où les femmes déterminées à se faire opérer écoutent le moins bien.

Le facelift, comme le définit le docteur Gilles Lauzon, consiste à corriger la chute de la peau et des tissus du visage en même temps que les plis qui l'accompagnent, tous changements pro-

voqués par la perte de l'élasticité de la peau et par l'effacement de la graisse sous-jacente. D'où les rides, les plissements qui apparaissent tôt ou tard sous le menton, autour des yeux, à des degrés différents chez les individus, selon les caractéristiques héréditaires ou même selon les conditions sociales, le climat, les circonstances monétaires. «Il est difficile, explique le docteur Lauzon de dire à quel âge on peut pratiquer un facelift... La jeune femme de 30 ans qui se rend compte que son visage plissé ajoute 15 ans à son âge peut, aussi bien que la femme de 60 ans, demander à se faire opérer. La chose est d'ailleurs arrivée, poursuit-il. Devant les résultats positifs obtenus par une jeune femme dans la trentaine, sa mère, de vingt ans et plus son aînée a décidé de subir la même opération... Ça a fait deux femmes heureuses...»

«Cependant, précise le médecin, il faut, pour éviter les malentendus, dissiper quelques préjugés qui entourent le «remontage» du visage, en oubliant que quelques-uns sont parfois, pour des raisons diverses, mal réussis... «Ça ne dure que cinq ans», disent souvent les gens... déplaçant ainsi le problème. «Un facelift peut fort bien enlever de cinq à dix ans à l'apparence d'un visage, mais il n'enraye pas le processus de vieillissement. Cinq ans, huit ans, dix ans plus tard, la personne aura vieilli d'autant d'années... Ce n'est pas son visage qui aura tombé...»

Quant aux résultats immédiats d'un facelift, ce n'est pas avant quelques semaines qu'on peut les constater, après que les hématomes soient partis, que l'enflure se soit atténuée. Les médecins disent cependant que c'est après quelques mois seulement que la patiente (le patient) commencera vraiment à «s'aimer». Après un an, elle (ou il) sera aux anges...

Règle générale, en chirurgie esthétique, que ce soit dans les opérations «populaires» comme dans les autres, moins usuelles: réfection de partie de visage ou de membres endommagés, il faut, assurent les médecins, s'en tenir à des solutions simples, réalisées avec les moyens à leur disposition, minimiser les causes de complications. Et, ajoutent-ils, se tenir constamment au courant de toutes les améliorations et des techniques nouvelles qu'offre ce domaine constamment en évolution. Pour le plus grand bien des patients. Pour l'avancement de la profession.

Quelques conseils aux candidats

■ A tout candidat à la chirurgie esthétique, le chirurgien compétent demandera de se rappeler certains points:

- On se fait opérer pour s'améliorer, pour devenir un individu meilleur pour son entourage, sa famille, pour la société et non pas pour épater ou faire envie.
- Le chirurgien doit être choisi avec prudence. Le patient doit le voir comme un ami, un conseiller, un guide et se rappeler que si lui vivra avec les résultats de l'opération, l'autre en porte les responsabilités. Mieux vaut la confiance mutuelle et la prudence que la méfiance et les poursuites judiciaires disgracieuses.
- Avant que ne se décide de part et d'autre une intervention, il faut que soient bien étudiés l'état de santé physique et psychologique du patient, la longueur de la convalescence, l'éventualité de «retouches», les complications. Le patient doit savoir ce qu'il devra faire durant sa convalescence et surtout, ce qu'il ne pourra pas faire.
- Dans le cas des opérations les plus fréquentes, les «facelifts» peuvent coûter aux personnes qui s'y prêtent, entre \$1.500 et \$2.300, selon l'étendue des dommages, l'élasticité de la peau, la durée de l'hospitalisation. Pour certains clients, cette somme n'est pas importante. Pour d'autres, elle représente le coût de vacances au soleil (inutile d'ailleurs pendant la convalescence alors qu'on défend les bains de soleil pour plusieurs mois).
- Enfin, il est bon de recommander à toute personne qui doit subir une intervention en chirurgie esthétique, une certaine discrétion. Pour son bien-être et sa paix. Si, après quelques semaines de «vacances», la personne opérée reçoit des compliments sur sa bonne mine, sans qu'on puisse déterminer «exactement» ce qui s'est passé, c'est que l'effet rêvé a été atteint et que les ennuis, l'inconfort et les dépenses encourues ont valu la peine qu'on les traverse.

SOLDES DE JANVIER



Il est plus facile que jamais de se laisser tenter par le luxe d'une fourrure. Nous offrons jusqu'à 50 % de rabais sur notre somptueuse collection. Vous souhaitez peut-être que l'hiver dure éternellement.

MComber

440 OUEST, BOUL. DE MAISONNEUVE, MONTRÉAL, QUE. 845-1167

L'assurance-maladie et la chirurgie esthétique

LES NOUVEAUX RÉGIMES D'ALIMENTATION WEIGHT WATCHERS



POUR
1981

INCLUANT VIN, BEURRE D'ARACHIDES, MAÏS SOUFLÉ ET PAIN DE MÉNAGE...

QUI DIT MIEUX?

Les régimes Weight Watchers comportent maintenant un nombre accru d'aliments qui ne vous étaient pas permis jusqu'à maintenant.

De plus, nous vous montrons comment enlever des livres comme jamais auparavant — et délicieusement — avec ces tout nouveaux régimes personnalisés assortis d'un programme complet et éprouvé.

Vous n'avez qu'à adhérer au groupe Weight Watchers le plus près.

Nous vous démontrerons de quelle façon vous pouvez déguster vos mets favoris — en quantités raisonnables, bien entendu — en plus de vous faire voir comment vous pouvez améliorer vos mauvaises habitudes alimentaires lors d'assemblées hebdomadaires présidées par un instructeur compétent et réunissant un groupe de gens sympathiques qui surveillent, comme vous, leur poids.

Weight Watchers vous assure que vous pouvez réduire votre poids sans vous priver de vos mets favoris: qui dit mieux?



Vous désirez avoir plus d'entrain ou vous voulez maigrir un peu plus vite?

Adoptez PEPSTEP!

Une méthode d'exercices conçue spécialement pour nous par un cardiologue réputé. Vous ferez chez vous vos exercices, et non pas à nos réunions régulières. Facile à pratiquer, facile et agréable!

Pour renseignements MONTREAL 727-3788

Pour un message d'encouragement 488-0561

* Aucun contrat * Frais d'inscription \$7

* Classe hebdomadaire \$5



Marie MARILYN REICH
Directrice de région

WEIGHT WATCHERS

LA VRAIE SOLUTION

Weight Watchers du Québec Lise dont l'usage est enregistré. Tous droits réservés.

Valable pour la province de Québec seulement.

Les médecins consultés sont unanimes. Dans la presque totalité des cas, la Régie de l'assurance-maladie de la Province ne pose aucune question quand il s'agit de payer les frais d'amélioration des oreilles décollées. Même chose pour les blessures causées par un accident ou par des brûlures et qui nécessitent des opérations chirurgicales. L'assurance-maladie voit à ces frais.

«Tout n'est pas aussi simple, dit le docteur Florent Poirier, porte-parole de la Régie de l'Assurance-maladie de la Province de Québec, dans certains autres cas soumis à la Régie et qui demandent consultations avec le médecin. «A titre d'exemples, le docteur Poirier cite:

• Les cas de réduction de seins chez les femmes à poitrines très volumineuses et chez qui cet état provoque des maux de dos ou autres douleurs. Des critères sont établis dans ces cas qui doivent être rigoureusement appliqués.

• Les cas d'asymétrie mammaire, lorsque l'apparence et même la santé d'une patiente sont sérieusement altérées. La réduction du sein devient un acte médical payé par l'Assurance-maladie si la différence de poids entre les deux seins est de 100 grammes.

• Certains autres cas spéciaux, comme un amas considérable de graisse au niveau de l'abdomen provoquant ce qu'on appelle une «tablette gris-

seuse», cause de fatigue et de douleurs. (Ces cas sont bien différents de l'excédent de graisse et de vergetures normal chez les femmes qui ont eu des enfants, cas qui sont considérés normaux et qui échappent à l'assurance-maladie.)

• Enfin, ajoute le docteur Poirier, il y a certains cas extrêmement rares, où des troubles psychiatriques persistants pourraient être améliorés par un changement dans le physique du patient. Mais là, ajoute le médecin, la prudence est de mise, les consultations avec médecins et psychiatres peuvent durer des années s'il y a lieu de se demander si une opération de ce genre changera quelque chose à l'état du patient. Il s'agit de très rares exceptions.»

LE GROUPE COSMOSOL
VOUS PRÉSENTE
SON CENTRE DE BEAUTÉ

- COSMÉTIQUE ET PRODUITS NATURELS
- BRONZAGE U.V.B. & U.V.A.
- ESTHÉTIQUE
- ELECTROLYSE
- ENTRAÎNEMENT COMPLET FOURNI
- SYSTEME DE PUBLICITE ET PROMOTION
- UNE EQUIPE PROFESSIONNELLE DE MISE EN MARCHÉ EST A VOTRE DISPOSITION
- POSSIBILITE DE FINANCEMENT

COSMOSOL INC.
2750 CHEMIN STE-FOY
LOCAL 103
TEL 418-659-3937

MONSIEUR POPOTE

Le steak au poivre blanc



Françoise Kayler

Il revenait d'Espagne et parlait allemand. Il ne revenait que d'Angleterre mais elle ne l'avait pas reconnu. Il était toujours aussi séduisant, aussi élégant, gentil derrière son sourire qui ne voulait jamais faire de peine, même quand il disait des choses désagréables. Elle n'avait pas prévu que ce serait dans un pub anglais qu'il lui donnerait rendez-vous. Il avait toujours eu tendance à se prendre pour le Grand Alexandre et allumait ses cigares avec un art consommé de la jouissance. Et elle ne l'avait jamais vu boire de bière, brune ou blonde. Laquelle prends-tu? Comme elle n'avait jamais goûté ni à l'une ni aux autres il avait choisi pour elle, avec un petit air dédaigneux et vaguement méprisant.

Elle avait écouté son beau jeune lord fraîchement sorti du moule londonien lui raconter ce voyage merveilleux au pays du civisme, lui parler de la distinction, de la discipline, du sens inné du devoir et du respect d'autrui des Anglais de Londres. Il ne tarissait pas d'éloges sur les habitants de cette ville extraordinaire dont il avait fréquenté tous les restaurants... français.

Elle avait eu peur qu'il lui propose de finir cette soirée sur un «steak and kidney pie». Mais non, bon sang ne sachant mentir il lui avait préparé un excellent steak au poivre aux multiples qualités.

Comme il faisait tout avec élégance il ne pouvait accepter de voir noircir du poivre dans sa poêle. Il ne pouvait pas non plus, terminer sa sauce avec de la crème beaucoup trop lourde à son goût. Il suivait une recette

plus raffinée, utilisant du poivre blanc plus beau et plus doux, et du beurre monté en mousse légère et fine pour terminer le plat.

Steak au poivre blanc

Il faut concasser le poivre au moment de l'utilisation et ne jamais employer du poivre en poudre ou moulu d'avance. Quand on n'a pas de moulin spécialement conçu pour cette exercice, on emploie le fond d'une casserole lourde, en appuyant avec douceur et fermeté pour éviter de voir le poivre voler partout.

Saupoudrer la viande avec ce poivre et appuyer avec les doigts sur toute la surface pour le faire adhérer fortement. Faire cuire le steak, à la poêle, dans du beurre. Le retirer quand il est cuit au degré voulu et le maintenir au chaud. Jeter le beurre de cuisson.

Dans la poêle remise sur le feu, mettre un morceau de beurre frais, une bonne pointe d'échalote hachée (échalote sèche et non ce que l'on appelle communément échalote et qui n'est que de l'oignon vert), mouiller de vin blanc et faire cuire jusqu'à ce que le liquide soit évaporé. Il ne restera que les substances de base, le superflu sera parti.

Avec cette base on fera la sauce en ajoutant systématiquement des noisettes de beurre très froid que l'on fouettera à la fourchette. L'émulsion sera légère, fine et beaucoup plus distinguée que la sauce crème dont on habille habituellement les steaks au poivre. Et elle sera tout aussi nourrissante.

La population du Grand-Montréal se fait moins hospitaliser que celle de l'ensemble du Québec. Cependant, pour 100 résidents de la région, près de 12 hospitalisations surviennent chaque année. La plupart du temps — et par ordre d'importance — les grossesses, accouchements et suites de couches, les maladies des appareils digestifs et circulatoires, les affections des organes génito-

TEXTES DE NICOLE BEAUCHAMP

urinaires, les tumeurs, les maladies de l'appareil respiratoire et les accidents conduisent à un séjour dans les hôpitaux de soins de courte durée.

C'est ce qui se dégage du volumineux «Dossier socio-démographique et sanitaire» divulgué, hier, par les huit départements de santé communautaire (DSC) du Montréal métropolitain. Réalisé par l'Institut national de la recherche scientifique en collaboration avec les professionnels de ces DSC, ce document servira à mieux orienter et circonscrire les efforts dans le domaine de la prévention.

Dans toute cette masse de renseignements chiffrés, ceux qui s'attardent aux maladies dont souffrent les gens hospitalisés, donnent au document sa touche la plus originale. Jamais auparavant, on n'avait colligé de telles informations par territoire de DSC, informations qui fournissent un précieux indicateur

C'est quoi un DSC?

Dans la mer de sigles qui inonde le secteur de la santé, comment décoder DSC? C'est le département de santé communautaire, un département d'hôpital au même titre que celui d'obstétrique, de pédiatrie, etc... Sa particularité tient à sa fonction principale qui consiste à élaborer des programmes de santé physique et mentale de nature PREVENTIVE pour la population du territoire qu'il dessert.

Les enquêtes épidémiologiques, les immunisations, le dépistage des maladies infectieuses, l'hygiène maternelle et infantile, et la santé des travailleurs figurent parmi les responsabilités qui incombent à un département de santé communautaire. Très souvent, en l'absence de centres locaux de services communautaires (CLSC), il dispense lui-même des services comme les cours prénatals, les soins à domicile, etc...

VIVRE AUJOURD'HUI

Les maladies des Montréalais

du mauvais état de santé de la population montréalaise.

Les maladies qui alitent dans un hôpital

Chez plus du tiers des personnes à cause de problèmes reliés à l'appareil digestif, on a diagnostiqué des maladies du foie, de la vésicule biliaire et du pancréas. Des hernies abdominales affectent le quart des autres malades classés dans cette catégorie générale.

Troisième cause d'hospitalisation, les troubles de l'appareil circulatoire se caractérisent surtout par les maladies du cœur (38,7 p.c.), ainsi que par les maladies des veines et vaisseaux lymphatiques (20,3 p.c.).

Les maladies de l'utérus et des autres organes génitaux de la femme composent la plus forte proportion (40 p.c.) des diagnostics portant sur les organes génito-urinaires. Dans la catégorie des tumeurs, celles détectées dans cette partie de l'anatomie humaine et diagnostiquées cancéreuses causent d'ailleurs 11,5 p.c. des hospitalisations, tandis qu'en en impute 32 p.c. à des tumeurs bénignes.

Enfin, 14 p.c. des personnes hospitalisées pour des maladies de l'appareil respiratoire souffrent de bronchite, d'emphysème et d'asthme. Quant aux accidents qui entraînent un séjour à l'hôpital, ils se produisent d'abord à domicile, puis sur la route et ensuite au travail.

Ce portrait de la morbidité croise celui de la mortalité. Les 17.000 décès enregistrés dans le Grand Montréal en un an se rattachent à quatre grandes causes. Dans 71 p.c. des cas, ce sont les maladies de l'appareil circulatoire et les tumeurs qui ont terrassé jusqu'à la mort. Viennent ensuite les accidents et les maladies de l'appareil respiratoire.

Toutefois, abordé sous l'angle des groupes d'âges, ce sombre tableau se précise davantage. Ainsi, ce qui entraîne habituellement la mortalité périnatale, et les anomalies congénitales provoquent la mort de la moitié des enfants décédant en bas d'un an. Les accidents fauchent surtout les 15-34 ans. À partir du groupe d'âges 35-49 ans, les tumeurs et les maladies de l'appareil circulatoire font des ravages importants. Quant aux personnes âgées de 65 ans et plus, elles succombent surtout à des maladies ischémiques du cœur, à des maladies cérébro-vasculaires et

à des tumeurs. D'ailleurs, la mort frappe plus fréquemment cette couche de la population: 60 p.c. des décès surviennent.

Le vieillissement et les inégalités sociales

Ce fait reflète bien sûr le phénomène du vieillissement de la population. Le dossier des DSC le cerne plus avant de même que celui des inégalités sociales devant la maladie et la mort.

Face au vieillissement de la population, les artisans des politiques de santé cherchent en effet à favoriser la mise en place de ressources moins médicales et moins institutionnelles. Or, les citoyens âgés de 65 ans et plus, qui forment 9 p.c. de la population du Grand Montréal accaparent plus de 17 p.c. des hospitalisations. Comme la durée de séjour à l'hôpital s'allonge avec l'âge, 30 p.c. des journées d'hospitalisation sont le fait des personnes âgées. Par contre, les services d'aide et de soins à domicile pour éviter ou abrégier les séjours en institution touchent 40 p.c. des personnes âgées.

Mais que l'on soit jeune ou vieux, la maladie guette et mine davantage les citoyens vivant dans des conditions socio-économiques difficiles et précaires. En d'autres termes, dites-moi où vous habitez et je vous dirai si vous courez plus de risques de vous réveiller un jour à l'hôpital!

UN FOYER POUR MOI

Jean-Pierre, six ans, affectueux, intelligent et en excellente santé

Le CSSMM recherche une famille d'accueil régulière de la région métropolitaine.

Jean-Pierre a 6 ans. Il est en excellente santé et très bien développé pour son âge. Son niveau intellectuel dépasse largement la moyenne. Aussi, sa mère est très soucieuse du développement de son fils. Elle tient à ce qu'il reçoive une bonne éducation et sera présente à son évolution, même si elle ne peut en assumer la garde permanente.

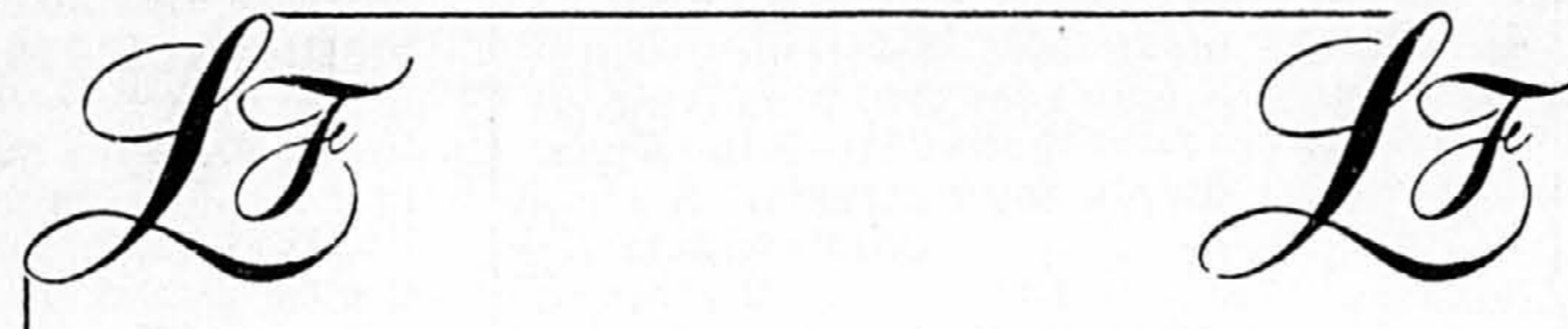
Nous souhaitons découvrir une famille d'accueil qui continuera à stimuler le jeune Jean-Pierre, tant au plan intellectuel que sportif. Il ne faudra surtout pas ignorer la dimension affective pour que toutes les conditions favorables à son épanouissement soient réunies. D'ailleurs, Jean-Pierre crée facilement des

liens avec les adultes et devient vite affectueux. Il aime aussi partager les jeux des garçons un peu plus âgés que lui.

Nous estimons qu'il est très important de lui trouver une famille d'accueil stable. En effet des situations trop changeantes risquent de nuire à notre petit bonhomme et il serait très malheureux de voir regresser à quelques niveaux que ce soit.

Peut-être êtes-vous cette famille d'accueil chaleureuse et stimulante que nous recherchons? Si vous acceptez de collaborer avec la maman de Jean-Pierre en devenant sa famille d'accueil pour une longue période, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre de services sociaux du Montréal métropolitain ressources-enfance à 527-7131.

BOTTIN DES FEMMES
PROFESSIONNELLES ET COMMERCANTES
POUR VOUS INSCRIRE, COMPOSEZ:
(514) 653-4722



ENFANTS EN DIFFICULTÉ D'APPRENTISSAGE
Le Centre Tomatis a le plaisir d'annoncer aux parents d'enfants ayant des difficultés d'apprentissage ou de communication, soit au niveau de la lecture et de l'écriture, que:
le Docteur A. A. Tomatis sera au Centre les 21 janvier et 4 février
De plus, des séminaires à l'intention des parents portant sur la façon d'aborder les problèmes d'apprentissage selon la méthode Tomatis, ont lieu de façon régulière. Pour obtenir des renseignements ou un rendez-vous, veuillez écrire ou téléphoner à la
CENTRE TOMATIS
Coordonnatrice
Centre Tomatis
1, Westmount Square
Bureau 738
Montréal (Québec)
H3Z 2P9
(514) 937-7748

SOLDE JUSQU'À 50%

Partez en vacances sans argent!
CLUB MED
(Voyez notre annonce, section voyage)

Labelle Fourrure
6570, rue St-Hubert (métro Beaubien)
Jean Labelle, propriétaire

La Résidence Mont Carmel
Pour les personnes du 2e et 3e âges

ROLAND GAGNÉ

«Le Mont Carmel est tellement différent de toutes les autres résidences conçues pour les 2e et 3e âges. La raison de cette différence, c'est que tous les locataires participent activement aux nombreuses activités sociales et récréatives qui ont depuis les débuts fait la renommée de cette résidence exclusive, le Mont Carmel. Je tiens tout spécialement à remercier Mme Simone Beaulieu et son bureau de direction, qui ont si bien orchestré l'ensemble des résidents en les rendant plus actifs tout en offrant à chacun l'occasion de s'épanouir en participant à l'organisation des activités et en y apportant une touche bien personnalisée. A travers toutes ces activités, les résidents ont appris à se connaître pour former une grande famille très unie, ce qui souvent nous manque, lorsque nous avons atteint un certain âge. Au Mont Carmel, chaque locataire a l'opportunité de recevoir à son gré ses amis, parents et enfants dans l'un de nos huit différents salons qui sont toujours à leur disposition. De plus, chaque journée est organisée (si le locataire le désire) pour ne pas avoir le temps de s'ennuyer, donc une multitude d'activités et de loisirs et services sont en place dans l'édifice telles que, piscine, gymnase, restaurant, pharmacie, dépanneur, salon de coiffure, clinique médicale, service de garde-malade et sécurité et ce 24 heures par jour.

Enfin un véritable oasis de repos et de confort, attribuable à notre situation géographique qui est à la portée de tout, métro, magasins et le centre-ville.

Je suis fier de ma résidence. À l'intérieur de ce complexe de béton, chacun retrouve son petit nid familial très intime.

Cet édifice complètement insonorisé et à l'épreuve du feu vous apporte une parfaite sécurité.

La partie la plus satisfaisante de mon travail, c'est de constater qu'à peine un mois après son emménagement chez nous, le nouveau locataire du Mont Carmel est vraiment intégré à 100% dans notre milieu familial et que par ses idées il agrandit notre banque culturelle par ses connaissances et peut également bénéficier de l'amour de cette grande famille que seul le Mont Carmel connaît.

Nous serons heureux de vous compter parmi nos locataires, bien qu'actuellement tous nos logements soient occupés. Toutefois il n'en tient qu'à vous de placer votre nom sur cette liste du bonheur qui vous attend, en communiquant avec notre sympathique gérant Raymond Coutu ou ma secrétaire Mlle Guyliane Provencher, qui se feront un plaisir de vous renseigner sur les possibilités qui peuvent vous ouvrir les portes du bonheur dans un proche avenir.»

N.B. Dimanche ouvert aux visiteurs.

App.: 2 1/2 — \$375
3 1/2 — \$475

955 est. Dorchester (angle St-André)

842-4184
842-7342

QUOI FAIRE LA SEMAINE PROCHAINE

dimanche

Dans le cadre de la **Semaine de prière pour l'unité des chrétiens**, le Centre canadien d'œcuménisme organise les manifestations suivantes: 18 janvier, à 10h, à l'émission «Le Jour du Seigneur»; à **Radio-Canada**, célébration dominicale de la communauté haïtienne anglicane; à la paroisse des **Saints-Martyrs-Canadiens**, 10,005, rue Parthenais, prédication œcuménique à toutes les messes par le pasteur luthérien Daniel Pourchot; à la paroisse **Saint-Vincent-de-Paul**, Laval, prédication œcuménique à toutes les messes par le pasteur évangélique Gaston Racine; à l'église **St. Andrew and St. Paul** (angle Sherbrooke et Redpath), à 19h30, célébration œcuménique de la Parole; à l'église **Saint-Joseph-du-Mont-Royal**, 1620, boulevard Laird, Mont-Royal, à 20h, exposition œcuménique sur la diffusion des Livres Saints à travers les âges (entrée libre); les 20 et 22 janvier, à la même église, à 20h, conférence sur la diffusion des Livres Saints, par le Père Léandre Poirier, o.f.m. (entrée libre); le 25 janvier, à l'église **Queen Mary Road United**, 13, Finchley Road, à Hampstead, homélie du Père Stéphane Valiquette, s.j., à la célébration dominicale, à 11h.

— Sentiers Québec organise des **randonnées en raquettes** tous les dimanches de l'hiver. Renseignements: 374-4700, poste 450.

— L'Association des femmes **célibataires** tiendra son assemblée mensuelle le 18 janvier, à 14h30, au Centre Saint-Pierre, 1205, rue de la Visitation (station de métro Beaudry). Il y aura une conférence intitulée «Rapport avec les autres». Bienvenue aux membres et non-membres. Entrée gratuite. Renseignements: 387-2453.

— L'Éveil musical de Lachine offrira pour les enfants un spec-

tacle de «**Chansons pour les générations**», avec l'arsenal à Musique. Les instruments utilisés pour le spectacle seront ensuite présentés en exposition aux enfants. Le 18 janvier, à 11h, à la Vieille Brasserie, 2801, rue Saint-Joseph, à Lachine. Entrée gratuite; bienvenue à tous.

— La Faculté de musique de l'Université de Montréal présente un **concert de musique baroque** avec Michel Ducharme, baryton; Réjean Poirier, clavecin; Margarete Little, viole de gambe; Jean-Pierre Pinson et Lucie Laneville, flûte à bec, le 18 janvier, à 20h30, à la salle 1020 du 2375, chemin de la Côte-Sainte-Catherine. Au programme: oeuvres de Purcell, Steffanie, Gauthier de Marseilles, Mancini.

— Le Département d'études théologiques de l'Université Concordia présente une conférence du père Michael Fahey, s.j., intitulée «**Church at Worship**», le 18 janvier, à 19h30, à l'auditorium de la Bibliothèque Vanier. Entrée libre. Renseignements complémentaires: 482-0320, poste 553.

— Le Musée d'art de Saint-Laurent invite le public à voir des **artisans à l'oeuvre**, le 18 janvier, à 14h30, au 615, boulevard Sainte-Croix; Jean-Marie Moreau, tour à bois; Colette Moreau, métier à tisser. Entrée libre. Renseignements: 747-7367.

— Le «**Théâtre de l'Ambulance**» donnera une série de petites pièces, le 18 janvier, à partir de 15h, à l'occasion du Salon de l'auto, Place Bonaventure, devant les guichets. Le spectacle portera sur les sujets suivants: «Des cadavres sous les pneus», «Je suis hôte au Salon de l'Auto», «L'embouteillage quotidien», «Déplacé pour l'autoroute», «Mon enfant fut tué sur la rue Jeanne-Mance», «Maman: pourquoi ont-ils enlevé mes tramways?», «Pourquoi notre train ne vient plus?». Le public sera invité à parler de l'antirouille. Renseignements: 523-9361.

— La Place des Arts présente dans le cadre des Conférences Courvoisier sur l'art une causerie de M. Guy Boulzon, professeur d'histoire de l'art à l'Université de Montréal, intitulée «**Les paysagistes québécois depuis 1880**», le 18 janvier, à 11h, au Théâtre Maisonneuve. Billets: 1,50\$; en vente aux guichets; café et brioche, 1\$.

— Le Mouvement Raëlien canadien présente une conférence avec projection de diapositives intitulée «**Les extra-terrestres au coeur de l'actualité**», avec Jean-Denis Saint-Cyr et Jacqueline Devastey, le 18 janvier, à 19h30, au Centre culturel d'Outremont, 1357, rue Van Horne. Entrée: étudiants, 1\$; autres, 2\$.

lundi

— Le CLSC Centre-ville offre à toutes les personnes travaillant dans le centre-ville la possibilité de s'inscrire, du 19 au 23 janvier, à ses séances de **relaxation** visant à réduire le stress. Renseignements complémentaires: 866-5761, poste 41.

— L'association «**Laval au Féminin**» organise des rencontres d'information et d'inscriptions aux diverses activités prévues, à 13h30, le 19 janvier, au Centre communautaire Saint-Joseph, 1450, rue Pie-X (coin Souvenir); le 20 janvier, à l'école Desormeau, 2825, rue Dollard (2e étage); le 20 janvier, au cégep Montmorency, 475, boulevard de l'Avenir, quartier Laval-des-Rapides; le 21 janvier, au CLSC (Promenades Saint-François); le 22 janvier, au Centre communautaire Saint-Louis-de-Montfort, 62, rue Saint-Florent, quartier Pont-Viau. Renseignements complémentaires: Marie-Jeanne, 688-7891; Marie-Paule, 681-8678; Renée, 667-0931; Hélène, 663-8104; Gilberte, 681-8691; Rollande, 622-6856.

— Des soirées d'information sur les principes de base du **haïta yoga**, de la respiration et de la détente se tiendront les 19 et 22 janvier à 19h, à l'hôtel Windsor, 1170, rue Peel, salon 1111. Les inscriptions pour la session d'hiver se tiendront le soir même. Renseignements complémentaires: 351-2656 ou 866-9611.

— L'Institut de futurologie appliquée du Canada invite le public à une conférence-discussion intitulée «**La famille: cellule fondamentale ou cellule se modifiant parallèlement à l'évolution humaine**», le 19 janvier, à 20h, au 6507, rue de Châteaubriand (près de la station de métro Beaubien). La soirée sera animée par M. Louis Mathieu. Entrée gratuite. Bienvenue à tous.

— Le Centre d'épanouissement de l'ère. 10,055, rue Papineau, tient tous les lundis, à partir du 19 janvier, à 20h30, des **soirées témoignages** visant au partage d'une expérience de vie et à une prise de conscience d'un mieux-être possible pour chacun. Chaque semaine, un conférencier parlera de son expérience et de son cheminement pour arriver à être plus heureux. La soirée se termine par une séance de relaxation. Bienvenue à tous. Contribution volontaire.

— Le Centre d'épanouissement de l'ère. 10,055, rue Papineau, tient un atelier de **relaxation-créativité pour les gens du troisième âge** le 19 janvier, à 13h. Il s'agit de la première d'une série de rencontres semblables. Il n'y a pas de frais pour la participation à la première réunion. Renseignements complémentaires: 387-9663 ou 387-9174.

— La Faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal présente une série de trois rencontres avec l'animateur **Jacques Langirand** qui propose à tous une réflexion sur la **pensée ésotérique** s'appuyant sur la connaissance et non sur la foi. La première rencontre a lieu le 19 janvier, à 19h30, au 3200, rue Jean-Brillant. Renseignements complémentaires: 343-6090.

— Les étudiants de l'École d'optométrie de l'Université de Montréal organisent des séances de **dépistage de troubles visuels** les 19, 20 et 21 janvier, de 12h à 21h, au Grand Salon du Centre communautaire de l'Université, 2332, boulevard Édouard-Montpetit. Ce service est offert gratuitement à la population. Renseignements: Michel Mastrocola, 382-8539 ou Jacques Dalati, 343-3629 ou 366-2843.

— Le centre Sri Chinmoy invite le public à une soirée de méditation sur le thème «**La décou-**

verte de votre vrai moi», le 19 janvier, à 20h, au 3466, avenue du Parc. Renseignements complémentaires: 841-5471 ou 282-0672.

mardi

— La Société d'astronomie de Montréal présente une conférence de M. Marc Lavallée intitulée «**Les comètes: de l'antiquité à l'ère spatiale**», le 20 janvier, à 20h, au Centre de loisirs Saint-Mathieu, 7110, huitième avenue (près de Jean-Talton). Entrée libre. Renseignements: 254-1224.

— Le Centre Teilhard-de-Chardin tient une réunion pour les personnes intéressées à la vision teilhardienne, le 20 janvier, à 20h, au Gesù, 1205, rue Saint-Alexandre. Mme Westram, ayant bien connu Teilhard de Chardin, parlera de certains aspects de la personnalité de ce chercheur-philosophe-théologien qui vécut de 1881 à 1955. Entrée libre. Renseignements complémentaires: 523-6966 ou 270-1472.

— Le mouvement «**Allo-Mondial**» présente une conférence-forum avec M. Etienne Lenormand, intitulée «**Le snobisme, ennemi numéro 1 de l'amour universel**», le 20 janvier, à 20h, au Gesù, 1205, rue Saint-Denis (métro Crémazie). Entrée libre.

— Le philosophe André Moreau donne dans le cadre d'une série de conférences d'introduction à la vraie vie, à la beauté et à l'harmonie, le 20 janvier à 20h, au Holiday Inn Place Dupuis, entrée de la rue Saint-Hubert (station de métro Berri-De Montigny), une causerie intitulée: «**Aventure intégrale, unité et changements**». Entrée: 5\$; étudiants, 3\$. Renseignements complémentaires: 277-6604 ou 279-4808.

— Le Centre hermétique Arjuna, 1525, rue Everett, tient une **soirée de poésie**, le 20 janvier, à 19h30. Les participants sont invités à partager, lire ou présenter leurs textes dans une ambiance poétique. Renseignements complémentaires: 727-6654.

— La Boîte à Musique de la Place des Arts invite le public à l'audition d'un enregistrement de «**Un requiem allemand, op. 45**» de **Johannes Brahms**, au Piano noble, le 20 janvier, à midi. Billets (1,25\$) en vente une demi-heure avant l'audition; lunch, 2,25\$.

mercredi

— Le Service de l'éducation des adultes du Collège de Rosemont, 6100, Seizième avenue, prendra les 21 et 22 janvier, de 16h à 21h, les inscriptions pour **divers cours offerts**: «Avoir 50 ans en 81»; «Cours populaires d'activité physique»; «Photographie»; «Ateliers d'art populaire»; «Autogestion de la petite entreprise»; «Étapes» (pour les femmes désirant faire le point sur leur situation actuelle); «Atelier de lecture et d'écriture». Renseignements complémentaires: 376-6310.

— Les personnes intéressées à devenir **guides bénévoles au Château Ramezay** sont invitées à une réunion qui se tiendra le 21 janvier, à 10h, au 280 est, rue Notre-Dame. On invite particulièrement les personnes désirant faire connaître notre patrimoine, aimant les enfants et disponibles une demi-journée par semaine. Des connaissances en filage, tissage ou fléché seraient fort utiles.

— Une soirée d'information sur des cours de **graphologie** sera donnée par M. D. A. Gauthier, directeur de l'Institut canadien de caractérologie, le 21 janvier, à 20h, au 1340 est, rue Sainte-Catherine. Renseignements complémentaires: 522-3212.

— Le Dr Gingras, du CLSC La Samaritich, donnera une conférence sur les **causes et conséquences du tabagisme** et sur les divers moyens utilisés pour briser cette habitude, le 21 janvier, à 20h, à la Bibliothèque municipale de Brossard, 3200, boulevard Lapinière. Renseignements: 656-5960.

— Une soirée de **témoignages sur l'influence, la présence et l'importance des écrits du poète Claude Gauvreau** se tiendra le 21 janvier, à 21h, au Dazibao, 1671, rue Saint-Hubert, à la Place aux Poètes, avec la participation de André Brochu et de l'animatrice Janou Saint-Denis, auteur de «Claude Gauvreau, le Cygne».

jeudi

— La section Montréal-Décarie de l'Association des consommateurs du Québec invite toutes

les personnes intéressées à une réunion publique qui se tiendra le 22 janvier, à 20h, à l'Université du Québec à Montréal, salle A-2885 du pavillon Hubert-Aquin, 400 est, rue Sainte-Catherine. Il y sera question des **grèves dans les secteurs public et para-public**. Il y aura présentation d'exposés puis échange de questions et réponses. Renseignements complémentaires: 845-2746, les mardis et jeudis, de 13h à 17h.

— La Société d'histoire des **Îles Percées de Boucherville** et la Société d'histoire de **Longueuil** tiendront conjointement leur réunion mensuelle le 22 janvier, à 20h, en la salle du conseil de l'hôtel de ville de Boucherville, 500, rue Rivière-aux-Pins. Le conférencier sera le Dr Arthur Labrie qui présentera un diaporama sur «Un souvenir de la belle époque: le moulin de Beaumont». Entrée libre.

— À l'occasion de la **Semaine des non-fumeurs**, la Bibliothèque municipale de Brossard, en collaboration avec le CLSC La Samaritich, tiendra des kiosques d'information, à la Bibliothèque, les 22, 23 et 24 janvier, au 3200, boulevard Lapinière. Renseignements complémentaires: 656-5960.

vendredi

— La Fondation du Québec des maladies du coeur organise cinq séances de quatre heures chacune en **réanimation cardiaque**, les 23 et 24 janvier, sur La Place du Complexe Desjardins. Plus de 50 instructeurs seront sur place pour enseigner les soins immédiats à donner en cas d'arrêt cardiaque ou respiratoire. Les séances se tiendront à 16h et

à 20h, le 23 janvier; à 14h et 20h, le 24 janvier. Les personnes désireuses de s'inscrire à l'une de ces séances sont priées de communiquer avec la Fondation, 1455, rue Peel, local 31-32. Téléphone: 288-8141.

— Les personnes de 16 ans et plus qui s'interrogent sur le **sacerdoce** sont invitées à un week-end de réflexion du 23 au 25 janvier, au Grand Séminaire de Montréal, 2065 ouest, rue Sherbrooke. Il y aura présentation d'un diaporama sur le prêtre d'aujourd'hui; témoignages de prêtres et de séminaristes; échanges; réflexion et prière. S'inscrire si possible par téléphone avant le 20 janvier: 935-1169.

samedi

— Le **collège Marie-Victorin**, 7,000, rue Marie-Victorin, invite le public, plus particulièrement les élèves du secondaire V et leurs parents, à participer à des visites guidées de ses installations et à se renseigner sur ses programmes et ses activités, le 21 janvier, de 9h à 16h.

— La Maison culturelle Québec-Amérique latine présente un **recital de musique et chansons chiliennes** interprétées par Alberto Kurapel, le 24 janvier, à 20h30, au pavillon Lafontaine de l'Université du Québec à Montréal, 1301 est, rue Sherbrooke. Renseignements complémentaires et réservations 342-0137 ou 521-2270 (entre 17h et 21h).

— Le Centre de la pensée, 3818, boulevard Saint-Laurent, offre un cours de **relaxation** durant le week-end du 21 janvier, avec Alain Marillac. Coût: 50\$.

À chaque non-fumeur...son macaron!

■ **Poumons au travail!** Défense de fumer! Jouez gagnant, cessez de fumer! Soyez dans le coup! À chaque non-fumeur...son macaron!

C'est ce petit macaron vert qu'afficheront les non-fumeurs dans le cadre de la semaine con-

PIERRE BELLEMARE

tre le tabagisme qui se terminera le 24 janvier prochain.

L'Association pulmonaire du Québec entend encore cette année recruter un plus grand nombre de non-fumeurs et, selon ses propres termes, susciter «l'apparition d'une première génération de non-fumeurs».

Du reste, le centre hospitalier Mont-Sinai réinstallera au cours de la semaine sa clinique mobile de dépistage des maladies respiratoires au Complexe Desjardins, là où aura d'ailleurs lieu lundi une conférence de presse donnée par M. Roger Bissonnette, représentant du ministre de l'Éducation, M. Camille Laurin.

Les infirmières Rachel Bureau et Renée Rivard, porte-parole de l'Association pulmonaire du Québec, ne font rien pour calmer la conscience des «méchants fumeurs».

Elles soutiennent qu'il en coûte \$400 millions au Canada par année pour soigner les maladies respiratoires, maladies qui sont à l'origine de plus de cas d'absentéisme au travail et à l'école que toute autre maladie.

Plus de cinq millions de Canadiens sont atteints d'une maladie respiratoire. Les fumeurs meurent du cancer du poumon à un taux deux fois plus élevé que les non-fumeurs. Le pourcentage d'adolescents qui fument a doublé depuis 15 ans et il s'accroît de façon soutenue.

Aux fumeurs «persévérants», il ne leur restera bientôt plus aucun argument pour défendre leur passion. Un peu à la façon des gamins et des gamines, ils devront un jour aller fumer en cachette dans les toilettes ou dans le garage...

Accumulation dangereuse de méthane dans une banlieue d'Ottawa

■ **OTTAWA** (d'après CP) — Une accumulation de méthane susceptible de provoquer une terrible explosion a été décelée dans le voisinage d'une école, d'une église et de plusieurs maisons dans une banlieue de l'ouest d'Ottawa.

Un rapport de l'hôtel de ville souligne que l'on n'a découvert aucune trace de gaz inodore et incolore à l'intérieur des immeubles, mais qu'il constitue environ 10 pour cent de l'atmosphère d'une décharge vieille de 28 ans.

Le méthane, un produit de la décomposition organique, est un gaz habituellement très stable, mais à une concentration de 5 à 15 pour cent, il peut faire explosion.

Le rapport affirme que la situation ne présente pour l'instant aucun danger, mais les autorités n'en ont pas moins installé des compteurs près des immeubles visés, pour être en mesure de pallier toute éventualité.

Prêts étudiants:

décal de remboursement

■ Les étudiants qui ne trouvent pas de travail à la fin de leurs études pourraient avoir un délai pour rembourser leurs prêts. Une proposition en ce sens du ministre de l'Éducation, M. Camille Laurin, a été étudiée mercredi lors de la réunion hebdomadaire du Conseil des ministres. En vertu de la réglementation actuelle, un étudiant qui cesse ses études doit prendre un arrangement afin de commencer à rembourser ses prêts au plus tard le premier janvier de l'année qui suit. Aussi longtemps qu'un étudiant demeure aux études à temps plein, c'est le gouvernement qui assume les frais d'intérêts auprès de l'institution bancaire où les prêts ont été contractés.

EN PERMANENCE

Aquarium de Montréal, La Ronde, île Sainte-Hélène, 872-4656. Pavillon Alcan, tous les jours de 10h à 17h.

Bourse de Montréal, 800 place Victoria (871-2453); du lundi au vendredi, à 10h, 11h, 13h30 et 14h30. Réservation nécessaire.

Centrale d'artisanat du Québec, 1450, rue Saint-Denis (849-9415); du lundi au mercredi, de 9h30 à 17h30; jeudi et vendredi, de 9h à 21h; samedi, de 9h à 17h. Entrée libre. Groupes sur rendez-vous.

Centre d'art du Mont-Royal, 1260, chemin Remembrance, ouvert tous les jours de 10h à 20h. Jusqu'au 1er février: peintures d'Hélène Gagnon; masques de Robert Petersen.

Château Dufresne, musée des arts décoratifs, à l'angle du boulevard Pie-IX et de la rue Sherbrooke (entrée boulevard Pie-IX), ouvert les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, de 12h à 17h.

Château Ramezay, musée ethnographique, 280 est, rue Notre-Dame, ouvert tous les jours, excepté le lundi, de 10h à 16h30. Démonstration d'artisanat traditionnel et visites commentées en semaine pour les groupes qui en font la demande.

Jardin Botanique, 4101 est, rue Sherbrooke (872-3455), tous les jours de 9h à 18h. Entrée libre.

Jardin zoologique quartiers d'hiver des animaux, 3400, boulevard des Trinitaires (872-2815); ouvert les samedis, dimanches et jours de fête. Spectacles d'otaries.

Maison de Radio-Canada, 1400 est, Dorchester (285-2690); visites du lundi au vendredi, à 9h, 10h, 11h, 13h, 14h, 15h et 16h. Réservation nécessaire.

Maison de la Poste: une équipe d'animation organise des visites guidées renseignant sur la philatélie et le système postal, au 640 ouest, rue Sainte-Catherine, du lundi au vendredi, sur réservation seulement: 283-4185. Entrée libre.

Maison du Calvet, meubles anciens du Québec, 401, rue Bonsecours (845-4596), du mardi au samedi, de 10h à 16h45; les dimanches, de midi à 16h45. Entrée gratuite.

Musée d'art contemporain, cité du Havre (873-2878), du mardi au dimanche, de 10h à 18h, sauf le jeudi, jusqu'à 22h; visites commentées pour groupes, du mardi au vendredi, de 10h à 17h. Entrée gratuite.

Musée d'art de Saint-Laurent, 615, boulevard Sainte-Croix (747-7367): collection permanente d'arts anciens et traditions artisanales du Québec; jusqu'au 18 janvier: «Les peintres du dimanche»; jusqu'au 22 février, «Ah! les beaux livres made in Québec».

Musée des beaux-arts, 3400, avenue du Musée (285-1600), du mardi au dimanche, de 11h à 17h. Frais d'entrée.

Musée McCord, 690 ouest, rue Sherbrooke (392-4778), du mercredi au dimanche, de 11h à 17h.

Musée militaire et maritime, Vieux Fort, île Sainte-Hélène (861-6738), tous les jours, sauf le lundi, de 10h à 17h; expositions ayant trait à l'histoire coloniale canadienne.

Musée historique canadien (Musée de cire), 3715 chemin Queen Mary (738-5959), tous les jours, de 9h à 17h30. Frais d'entrée.

Musée historique de l'électricité, 440, chemin Chambly, Longueuil. Téléphone: 677-5733. Du mardi au vendredi, de 10h à 17h (fermé de midi à 13h); les samedis et dimanches, de 11h à 17h. Frais d'entrée. Réservations pour groupes et visites guidées.

Parc Angrignon, 3400, boulevard des Trinitaires (station de métro Angrignon): Féerie d'hiver, tous les jours de 10h à 22h, jusqu'au 3 mars.

Place des Arts (842-2141, poste 234): visites les mardis et mercredis, à 13h, 14h, 15h et 16h (départs du comptoir de renseignements dans le hall principal). Groupes sur rendez-vous seulement.

Planétarium Dow, 1000 ouest, rue Saint-Jacques (872-4530); spectacles français, mardi et jeudi, 12h15 et 21h30; mercredi et vendredi 14h15 et 21h30; dimanche, 13h, 15h30, 16h30, 21h30. Jusqu'au 1er mars: «La Terre menacée».

Horaires des spectacles page C10

faut pas se faire avoir

Dans la construction, c'est d'abord à nos ouvriers qu'on fait appel en premier. Cependant, les choses risquent de changer avec le rapatriement unilatéral. Ottawa doit revenir à la table pour négocier...et s'entendre avec le Québec.

Québec



Louise Cousineau

Télé-2 D'où viendra l'argent?

■ HULL — «On parle tellement de Télé-2 depuis quelque temps, qu'on en est rendu à rebaptiser le réseau actuel de Radio-Canada en Télé-1. C'est comme si c'était déjà arrivé.»

C'était la réflexion d'une intervenante devant le Conseil de la radiodiffusion et de la télévision canadiennes (le CRTC) cette semaine. En fait, la deuxième chaîne de Radio-Canada est encore à l'état de projet. C'est aux commissaires du CRTC d'aller maintenant colliger toutes les interventions faites au cours des trois derniers jours pour et contre le projet de Radio-Canada et de rendre une décision d'ici quelques mois.

Tous les téléspectateurs ayant éprouvé trop souvent la pénible sensation du «Il n'y a rien de bon ce soir à la télé», on ne peut être en principe contre l'avènement d'une nouvelle chaîne qui va ajouter une possibilité de plus à notre choix. Une chaîne sans commerciaux, donc pas soumise aux impératifs de la cote d'écoute, c'est bien tentant.

Mais il y a plusieurs mais.

Quatre chaînes pour 6 millions?

Tout d'abord, au Québec il y a déjà trois chaînes de télévision, qui absorbent les énergies créatrices de pas mal de monde. Avons-nous les ressources humaines pour alimenter saine-ment une nouvelle chaîne? Qu'on se rappelle seulement que pour mettre Radio-Québec sur la carte, on est allé s'alimenter en programmeurs et en vedettes à Radio-Canada.

Bien sûr, plus de la moitié de la programmation de Télé-2 sera constituée de reprises de Télé-1. Et il y a sans doute des génies méconnus qui piaffent d'impatience dans les coulisses. Mais un peuple de six millions d'habitants peut engendrer un certain nombre de créateurs et pas plus. La France avec sa population de 52 millions fait aussi vivre trois chaînes.

Se câbler et reprendre

Deuxièmement, il y a la question de l'accessibilité. Télé-2 ne sera accessible qu'aux abonnés du câble, et à ceux qui ont un convertisseur en plus. Parce que Radio-Canada n'a pas voulu se mettre à dos les compagnies de câble et réclamer une place au service de base (sans convertisseur). Il aurait fallu pour caser Radio-Canada-2 débarquer une chaîne du service de base, et même ceux-là où la population est bilingue. Ce genre d'exercice fait toujours hurler les abonnés qui détestent qu'on leur enlève quelque chose. Qu'on se rappelle la levée de boucliers à Vancouver lorsque le CRTC avait décrété qu'on débarquerait une station américaine pour caser la chaîne française de Radio-Canada.

Or, après Terre-Neuve, les Québécois sont les moins câblés au Canada. Seulement la moitié des familles ayant accès au câble s'y abonnent effectivement. Et seulement 26 pour cent des familles câblées ont un convertisseur, soit l'équipement qu'il faudra pour capter Télé-2.

Donc, pour avoir un service qu'ils paient déjà avec leurs taxes, la majorité des Québécois devront se payer en plus soit un abonnement au câble, soit un convertisseur, soit les deux.

CHANGEMENTS TÉLÉ-PRESSE

13:00 (S) — Indoor Soccer
14:00 (S) — Délic
17:00 (S) — Canadian Superstar Volleyball
DIMANCHE
20:00 (S) — One Day at A Time

Mais, de dire le président de Radio-Canada, tout le monde va vouloir un convertisseur bientôt car la télévision payante arrive. Le public ne l'achètera pas que pour voir la deuxième chaîne de Radio-Canada.

Pas partout

Il y a une autre donnée qui effraie les francophones: certains câblodiffuseurs ne pourront transmettre qu'une des deux nouvelles chaînes de Radio-Canada, parce que leur équipement peut transporter un nombre limité de canaux. On s'imagine très bien que dans les coins à forte majorité anglophone où le câblodiffuseur est sous-équipé, c'est CBC-2 qui passera, pas Télé-2. Et tant pis pour les minoritaires!

D'où viendra l'argent?

Et il y a la question épineuse du financement. Le Parlement canadien a beau déclarer vertueusement qu'il est pour la canadienisation des ondes, le clairon sonne moins fort quand il s'agit de payer la note. En 1977, Radio-Canada se faisait couper \$71 millions de son budget. Il lui reste encore un budget impressionnant de plus d'un demi-milliard, mais n'empêche que depuis 10 ans, le coût de Radio-Canada par citoyen n'a augmenté que de 1 cent. De cinq cents, il est passé à six.

On manque donc d'argent à Radio-Canada et on ignore encore si le prochain budget contiendra des augmentations substantielles. Si le budget reste sensiblement le même, d'où viendront les \$30 millions requis pour lancer le deuxième service dans les deux langues? Puisque, s'il obtient la permission du CRTC, M. Johnson fera le grand bon en avant, argent pas argent.

D'aucuns craignent que Radio-Canada soit obligée de rogner sur la qualité (en radio par exemple) ou alors qu'elle ralentisse son plan d'expansion.

Plusieurs suggestions ont été émises devant le CRTC. Que Radio-Canada garde les \$30 millions prévus pour sa deuxième chaîne pour améliorer sa programmation actuelle, en remplaçant par exemple les séries importées des USA par des émissions canadiennes. Mais cela priverait Radio-Canada de \$100 millions en revenus commerciaux, rétorque M. Johnson.

Que les compagnies de câble paient des redevances à Radio-Canada suggèrent d'autres. Là dessus, M. Johnson ne dit pas grand chose, mais il songe sans doute que les câblodiffuseurs forcés de payer deviendraient bien malcommodes.

Et puis, il faut penser qu'en plus de payer le câble et le convertisseur, l'abonné devrait aussi payer le supplément demandé aux câblodiffuseurs. Toutefois, au Québec, où les abonnés doivent payer un supplément pour TVFQ, l'opération n'a pas provoqué trop de grincements de dents.

Qui regardera?

Qui regardera Télé-2? M. Johnson dans son mémoire affirme que ce sera d'abord des gens qui ne regardent pas beaucoup la télévision actuellement. Parce que Télé-2 sera de la télévision sérieuse, style FM de Radio-Canada par rapport au AM.

Nous avons déjà deux chaînes au Québec qui nous donnent ce genre de télé. Radio-Québec et TVFQ (les soirs où il n'y a pas de variétés débiles ou de sports). Reste-t-il encore beaucoup de besoins sérieux inassouvis?

Mais j'ai l'impression que le sort des Québécois fera très peu de poids dans la décision d'implanter CBC Télé-2. Parce que les arguments de M. Johnson valent surtout pour le Canada anglais où la télévision américaine est adorée par-dessus tout. C'est au Canada anglais qu'il faut recanadianiser les ondes et tenter d'attirer le peuple à la télévision made in Canada.

■ NEW YORK — Le film de Francis Mankiewicz, «Les bons débarras», appuyé par le Canada en vue du prochain scrutin de nomination pour le meilleur film étranger des Academy Awards, recueille de bonnes critiques à Manhattan.

Cinq chroniqueurs de la presse quotidienne se sont prononcés, un seul défavorablement. On ne connaîtra que lundi l'avis des hebdomadaires: New York Magazine, The Village Voice, The New Yorker (dont le chroniqueur particulièrement influent, Mme Pauline Kael, pourrait aider ce film assez original à monter sa difficile pente, où lui nuire considérablement).

Faisons le bilan: Archer Winsten, du New York Post, et Howard Kissel du Women's Wear Daily expriment quelques réserves mais chez eux les compliments l'emportent. Janet Maslin du New York Times et Kathleen Corroll du Daily News soulignent avec un peu plus de fermeté les lacunes, tout en accordant finalement leur bénédiction. Enfin, le célèbre «columnist» Rez Reed qui écrit également dans le News, rédige une critique amusante et vigoureuse, mais hélas très cruelle.

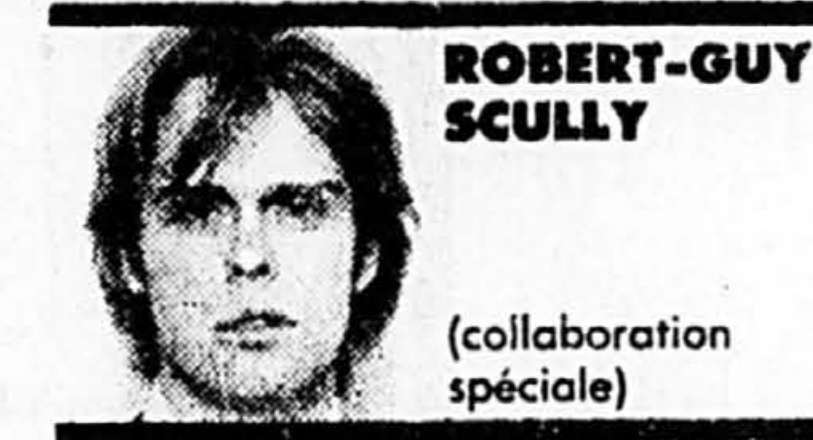
Dans ces quotidiens, il s'agit donc de «mixed reviews» dont aucune n'est débordante d'enthousiasme. Mais on reçoit «Les bons débarras» avec une bienveillance attentive. Phénomène remarquable, tous les chroniqueurs, même celui qui a détesté le film, ont très bien saisi le propos. C'est déjà un hommage considérable à Francis Mankiewicz, qui devait traduire en termes narratifs et visuels le canavas essentiellement verbal et poétique de Réjean Ducharme.

Si les critiques commettent une erreur de perspective, c'est justement par leur ignorance

CANDIDAT AUX ACADEMY AWARDS

«Les bons débarras» bien accueilli à New York

bien compréhensible de l'univers du fermier. Ainsi, ils analysent la petite Manon, personnage principal, sous l'angle traditionnel de la psychologie et de la motivation. Ils voient en elle une enfant troublée, possessive, charmante et ainsi de suite. Les personnages de Ducharme, comme le savent tous ses lecteurs, n'obéissent aucunement aux lois psychologiques. Ce sont de pures inventions, qui véhiculent les idéaux de leurs créateurs, indépendamment de leur condition infantine.



ROBERT-GUY SCULLY

(collaboration spéciale)

Dans leur féroce tendresse, Manon ou Bénélice ou Mille Mille agissent en idéologues, pourvus d'un système philosophique complet. Ils ne sont jeunes que parfois, pour mieux refuser le monde adulte dont ils font déjà partie. En ce sens, leur plus proche parent serait le bambin Oskar du «Tambour», mais aucun commentateur n'a relevé cette parenté, car «Les bons débarras» masque l'irréalité fondamentale de Manon par une narration apparemment naturaliste.

Et bien sûr, tous les délicieux calembours du fermier, depuis le hameau de Val-des-Vals à cette Mme Viau-Vachon, depuis les jeux de rimes du personnage Gaétan aux qualificatifs tels «gras-dur» n'ont pas été remarqués. Mais on pouvait difficilement s'y attendre.

L'admirable réalisation de M. Mankiewicz (dont le nom, si célèbre au cinéma, donne lieu à quelques clics d'oeil) n'a pas été victime de sa discrétion. Le Times note que le film se rend attachant en grande partie à cause du travail méticuleux accompli par le cinéaste. Le Post lui adresse également ses félicitations.

Cependant, le jeu des deux principales comédiennes, dont les prouesses sont plus évidentes, se mérite les saluts les plus chaleureux. Le Times voit chez Mmes Tifo et Laurier des actrices «naturelles» plutôt que «formées». On prête à Mme Tifo des qualités de force, de touchante sincérité et d'authenticité, ce qui rejoint d'ailleurs la nature de son personnage.

Mme Laurier, vu son jeune âge et l'originalité de son rôle, dont elle s'acquitte avec brio, reçoit encore plus d'attention: son intensité, son aplomb et sa gaminerie inspirée n'échappent à personne, et on la comble d'é-

loges affectueux. Le Daily News lui prédit un avenir à la Geneviève Bujold. J'ignore si Mme Laurier parle anglais, et si oui, elle n'aurait sans doute aucun mal à dénicher un bon agent newyorkais. Ce serait hélas une trahison du code du fermier...

Dans tous ces commentaires, aucune remarque particulière sur le contexte québécois, comme si celui-ci allait de soi. Voilà encore une belle réalisation de Mankiewicz, d'avoir rendu intelligible et naturelle une culture fort peu connue. Le mérite revient aussi à Ducharme, dont l'oeuvre entière respire le naturel, et dont on connaît l'hostilité envers les clichés sociopolitiques.

Enfin, le Québec a la maturité d'exporter une réalisation artistique libérée de tous les pseudo-lyrismes patriotiques, et des ridicules certitudes nationalistes. Ce vocabulaire désolant est devenu chez nous une espèce de charabia automatique ou murmuré par tous les ayatollahs de la création, à tel point que nous ne nous en rendons plus compte. Mais chose certaine, un film chargé de telles sonnettes aurait été rôté à point ici. Les critiques, newyorkais connaissent le réel cinéma de combat du Tiers monde, et ils font bien la différence entre une lutte véritable et un combat de chanoines.

SPORTS

Dimanche-Matin

en 12,000 mots*



*UNE PHOTO VAUT 1000 MOTS



Pour livraison à domicile: 353-4930 - PARTOUT EN PROVINCE, SANS FRAIS 1-800-361-7680

faut pas se faire avoir

Partout au Québec, on peut travailler, s'amuser et se faire servir en français. Cependant, les choses risquent de changer avec le rapatriement unilatéral. Ottawa doit revenir à la table pour négocier...et s'entendre avec le Québec.



Renouvellement des plaques minéralogiques pour 1981

La Régie de l'assurance automobile annonce que tous les propriétaires de véhicules automobiles recevront bientôt, si ce n'est déjà fait, leur demande de renouvellement d'immatriculation. Jusqu'ici, tous les formulaires ont été expédiés. Cette façon de procéder offre à tous ceux qui le désirent l'avantage d'éviter les

pertes de temps inutiles et la surprise désagréable des longues files de dernière minute réservées aux imprévoyants qui auraient oublié que la période d'immatriculation se termine le 31 mars 1981. La Régie encourage donc les propriétaires de véhicules automobiles à poster leur demande de renouvellement avant le 28

février afin de recevoir à domicile leur vignette 1981. Les propriétaires de véhicules qui ne peuvent ou ne désirent pas profiter de l'opportunité de renouvellement d'immatriculation par la poste auront la possibilité de se procurer une vignette 1981 en se présentant à l'un des 51 bureaux émetteurs ou à l'une des 783 caisses populaires ou

d'économie affichant le sigle IVA. Afin toutefois d'éviter des déceptions, il ne faudrait pas que ces personnes oublient d'apporter: — la demande de renouvellement d'immatriculation qu'elles ont reçue par le courrier; si elle contient des erreurs.

celles-ci pourront être corrigées sur place; — le certificat d'assurance de responsabilité (feuille rose) que leur a remis leur assureur; — l'argent comptant ou un chèque visé au nom du ministre des Finances, couvrant le montant global indiqué sur la demande de renouvellement.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Cours bilingues
SECRÉTARIAT

COURS À TEMPS PLEIN/JOUR
septembre à juin

- Secrétariat médical
- Secrétariat juridique
- Secrétariat de services
- Sténo-dactylo
- Commis-comptable
- Réceptionniste-téléphoniste
- Commis de bureau

COURS À TEMPS PARTIEL/JOUR-SOIR-SAMEDI
en tout temps de l'année

- Anglais
- Comptabilité
- Dactylographie et machine à dicter
- Français
- Initiation au droit
- Procédures juridiques
- Protocole du téléphone et art de la réception
- Sténographie française
- Sténographie anglaise
- Tenue de livres d'une entreprise commerciale I-II
- Tenue de livres d'une entreprise de services
- Terminologie médicale

Sans garantir formellement un emploi, plus de 90% de nos diplômés sont placés chaque année.

composez **932-1122**
(9 heures à 21 heures)

Reconnu par le ministère de l'Éducation — enseignement professionnel, niveau secondaire

COLLÈGE DE SECRÉTARIAT MODERNE
1800, boul. Dorchester ouest, Montréal
Métro Gux (sortie St-Mathieu)

CENTRE DE FORMATION EN TOURISME INC.
Programme de formation professionnelle

AGENTS DE VOYAGES

Le programme d'une durée de 300 heures comprend 6 cours (total de 270 heures) et un stage d'une durée minimale de 30 heures. Les étudiants peuvent suivre les cours à leur rythme et ne paient que pour les cours auxquels ils s'inscrivent.

INTRODUCTION À L'AGENCE DE VOYAGES
(99 heures, \$450)

Cours du soir: de 18h30 à 21h30
du 19 janvier au 20 mai (lundi-mercredi)

Cours du samedi: de 9h30 à 17h
du 7 février au 6 juin

LES DESTINATIONS «SOLEIL» (36 heures, \$125.)
soir: du 20 janvier au 14 avril (mardi)

TARIFICATION INTERNATIONALE (45 heures, \$150.)
du 28 janvier au 6 avril (lundi-mercredi)
du 20 avril au 17 juin (lundi-mercredi)

L'EUROPE (36 heures, \$125.)
du 21 janvier au 15 avril (mercredi)

GÉOGRAPHIE TOURISTIQUE (30 heures, \$125.)
soir: du 2 février au 13 avril (lundi)
matin: du 27 janvier au 15 mars (mardi-jeudi)

ADMINISTRATION (24 heures, \$100.)
du 21 avril au 16 juin (mardi)

Pour renseignements: **GISELE FORTIER**
NORMAND FORTIER **284-1115**

ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION

LPS®

UN COURS FAIT SUR MESURE

L.P.S. vous offre des cours dans les villes suivantes: Montréal, Laval, Brossard, Saint-Hyacinthe, Drummondville, Trois-Rivières, Shawinigan, Granby, Sorel, Joliette et Québec.

ANGLAIS/ESPAGNOL

I) Cours individuels III) Cours Capsule®
II) Cours en groupe

L.P.S. (Langues, Productions, Services, Ltée)
Permis du Ministère de l'Éducation No 370524 (culture personnelle)
Pour renseignements sur heures, durée et coût, demandez notre prospectus (sans engagement de votre part).

Montréal et Rive sud **656-4406**
Laval et autres villes **1-800-361-6526**
(directement et sans frais)

TALMUD TORAHS UNIS DE MONTRÉAL INC.

UNITED TALMUD TORAHS OF MONTREAL INC.

NOUVELLE SECTION FRANÇAISE À CHOMEDEY
ANNÉE SCOLAIRE 1981/1982
MATERNELLE ET 1^{re} ANNÉE

Les parents des enfants inadmissibles à l'enseignement en anglais d'après la loi 101 sont invités à se renseigner sur la possibilité d'une nouvelle section française de l'école Talmud Torahs unis de Chomedey.

Ce programme ne sera adopté que si le nombre des inscriptions est suffisant.

Pour plus de renseignements:
Mme G. SELVIN
739-2291 — poste 21

L'ATELIER DE JOAILLERIE ENR.
Armand Brochard - Madeleine Dansereau
2118, rue Bleury, suite 100

COURS DE JOAILLERIE

Session d'hiver à partir du 26 janvier
60 heures de cours
12 semaines

Inscription immédiate

Tél.: **288-1058**
Permis 749629

ÉCOLES MONTESSORI INC.
Brochure, observation
TRANSPORT — 8 écoles
MAISONS D'ENFANTS

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant pour septembre 81-82

Classes bilingues (français et anglais)

Pour renseignements, téléphonez à **272-7040**

COLLÈGE COMMERCIAL ÉLIE
La carrière de secrétaire vous attire? Si oui!!!

Notre collège est en mesure de vous offrir:

COURS DU JOUR

- Option secrétaire de service
- Cours intensif (prérequis: Secondaire V)
- Cours régulier (Secondaire IV et V)

COURS DU SOIR

- Cours régulier: dactylographie, sténographie
- Cours de recyclage: dactylographie et sténographie

- Nous avons à votre disposition un bureau de placement
- Nos cours sont bilingues
- Permis du ministère de l'Éducation no 749549

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ 845-2628
4510, rue St-Denis (Métro Mt-Royal)

POUR VOTRE PUBLICITE

DE

MAISONS D'ENSEIGNEMENTS

DANS

la presse

COMPOSER
285-7234

COLLÈGE MARGUERITE-BOURGEOYS

- Collège mixte
- Résidence pour étudiantes
- Bourses d'études possibles

ADMISSION POUR LA SESSION D'AUTOMNE 1981
(préférence accordée aux demandes faites avant le 1er mars)

COURS PRÉPARANT À TOUS LES PROGRAMMES UNIVERSITAIRES:

- Musique
- Sciences pures et appliquées
- Sciences de la santé
- Sciences de l'administration
- Sciences humaines (avec ou sans mathématiques)
- Langues et lettres

RENSEIGNEMENTS:
Bureau des Admissions
4873, avenue Westmount
Montréal H3Y 1X9
Tél.: (514) 487-2420
postes 19 et 20

GRAPHOLOGIE

- Cours oraux
- Analyses d'écriture par des professionnels
- Conférences
- Soirée d'information mercredi le 21 janvier 1981 à 20h au 1340 est, rue Sainte-Catherine (métro Beaudry)

Enc.: **D.A. Gauthier**
522-3212
Institut de Caractérologie Inc.

HORLOGERIE BIJOUTERIE
à l'école — à la maison
DÉPLIANTS GRATUITS
Permis no 749659
INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTÉE
1012 est. av. Mont-Royal
Montréal, Qué. H2J 1Y6 Tél. 523-7621

Pour votre publicité de

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

dans

la presse

composer

285-7234

L'École Progressive INC.
EXTERNAT PRIVÉ RECONNU D'INTÉRÊT PUBLIC
dirigé par Madame Jeanne Normandin-Loiselle
POUR FILLES SEULEMENT

COURS DE FORMATION GÉNÉRALE
COURS SECONDAIRE GÉNÉRAL COMPLET
I A V CONDUISANT À TOUTES LES
CONCENTRATIONS DES C.E.G.E.P.

SECONDAIRE I-II-III
SECONDAIRE IV GÉNÉRAL
sciences humaines, sciences pures
et sciences de la santé.

SECONDAIRE V GÉNÉRAL
sciences humaines, sciences pures
et sciences de la santé

COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE
(TECHNIQUES DE SECRÉTARIAT)
Cours de techniques commerciales:
Secondaire IV et V

OPTIONS:

- secrétariat médical • secrétariat juridique • secrétariat de services • commis-comptable

SECRÉTARIAT INTENSIF
Cours destinés aux élèves qui termineront en juin un secondaire V général ou après Cegep.

Les candidates intéressées doivent s'inscrire le plus tôt possible en téléphonant au bureau d'admission de l'école au numéro: **381-3945**

L'ÉCOLE PROGRESSIVE INC.
690 est, boul. Crémazie
(Métro Crémazie)
Montréal H2P 1E9 (Québec)

Une invitation spéciale ...
aux
étudiant(e)s de Secondaire V
et à leurs parents et ami(e)s

Les membres du personnel et les étudiants du
Collège Marie-Victorin
vous invitent à venir les rencontrer:

- samedi le 24 janvier 1981, entre 9 h et 17 h, au Collège même
- les 5, 6 et 7 février 1981, au centre commercial Les Galeries d'Anjou

Bienvenue à tous!

7 000, rue Marie-Victorin
Montréal H1G 2J6

Renseignements:
325-0150, poste 281

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Collège Bourget

(RIGAUD)

Institution privée dirigée par les
CLERCS DE ST-VIAEUR

Cours secondaire complet (avec ou sans latin)
INSCRIPTION POUR SEPTEMBRE 1981

(externes et pensionnaires)
(garçons et filles)

Pour une inscription en IVe et en Ve secondaire, veuillez communiquer avec la direction des études de cette section au numéro

(514) 451-4716

Pour une inscription en 1re, en IIe ou en IIIe secondaire, contactez d'abord le bureau des études de cette section en composant

(514) 451-5785

En second lieu, veuillez vous présenter au Collège pour les tests d'admission, avant 9h30

le samedi 24 janvier 1981
ou le samedi 7 février 1981

COLLÈGE VILLE-MARIE

École secondaire indépendante déclarée
D'INTÉRÊT PUBLIC
par le ministère de l'Éducation

EXAMEN D'ADMISSION
pour septembre 1981

Secondaire I à V
Garçons et filles

Samedi 14 février 1981
à 9h00 a.m.

Coût de l'examen: \$5

Les élèves doivent apporter le bulletin final de l'année dernière et le bulletin le plus récent de l'année en cours.

Nécessaire de s'y inscrire.

2850 est, rue Sherbrooke
Station de métro Préfontaine
Montréal, Québec H2K 1H3
Tél.: 525-2516

Rendez-vous: Mme F. Boyer

0399

Collège O'Sullivan

VOUS DÉSIREZ UN EMPLOI? UNE PROMOTION? UNE NOUVELLE CARRIÈRE?
TRAVAILLER À L'EXTÉRIEUR DE LA MAISON?

LE COLLÈGE O'SULLIVAN
vous offre

UN PROGRAMME INTENSIF DE SECRETARIAT

(offre le jour)

- Si votre programme d'études actuel vous déçoit
- Si vous avez complété des études collégiales ou universitaires
- Si votre emploi est monotone et n'offre aucune possibilité d'avancement
- Si vous n'avez jamais travaillé à l'extérieur de la maison

Ce programme vous permettra d'intégrer le marché du travail avec une formation des plus complète.

Début des cours le 19 janvier

DES COURS DU SOIR

(offerts en français et en anglais)

Si vous êtes occupé(e) le jour pourquoi ne pas vous inscrire à des cours du soir en:

- DACTYLOGRAPHIE
- DICTAPHONE
- STÉNOGRAPHIE
- CORRESPONDANCE COMMERCIALE
- COMPTABILITÉ
- CONVERSATION ANGLAISE

Début des cours le 12 janvier

INSCRIPTION:
les lundis et mercredis de 18h à 21h

DES COURS SPÉCIALISÉS

pour travailler avec des

- AVOCATS et NOTAIRES
- MÉDECINS dans les hôpitaux, les cliniques ou les services de santé
- AGENTS DE VOYAGE ou dans L'ADMINISTRATION HÔTELIÈRE
- CADRES de grandes, moyennes ou petites entreprises.

Pour de plus amples renseignements sur nos cours de JOUR et du SOIR

APPELEZ À 866-4622

Participez à notre prochaine soirée d'information
jeudi le 29 janvier.

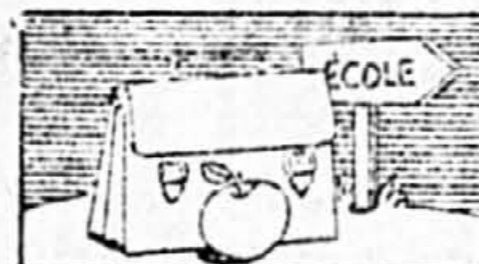


le Secrétariat Plus au Collège O'Sullivan

1191, rue de la Montagne

Les Services à la collectivité

c'est l'autre collège, celui de tout le monde. Le vôtre, tout simplement.



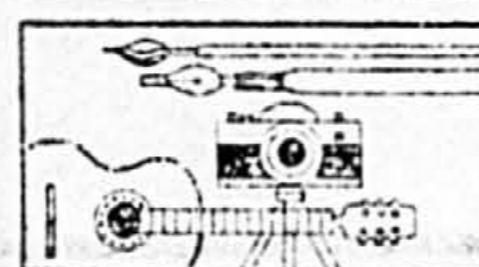
PRÉ-RETRAITÉS ET RETRAITÉS

Préparation à la retraite, la cinquantaine, l'autobiographie, créativité, bénévolat, condition physique.



PRO-FEMMES

L'étape et un programme de retour aux études conçu spécialement pour les femmes.



ATELIERS D'ART POPULAIRE

Photo, peinture, dessin, aquarelle, batik, tissage-tapisserie, poterie, cuir, guitare.



AUTOGESTION

«Comment se lancer en affaires». Un cours sur les petites entreprises autogérées.



CENTRE D'ACTIVITÉS PHYSIQUES

Conditionnement physique, ballet-jazz, badminton, natation, golf, tennis, ski de fond, plongée sous-marine, bain libre.

INSCRIPTIONS: 14 - 19 - 20 - 21 - 22 janvier (selon l'activité).
UNE BROCHURE DÉTAILLÉE EST DISPONIBLE



ÉDUCATION DES ADULTES
CEGEP ROSEMONT 6400, 16e avenue
376-6310



COLLÈGE MONTMORENCY
475, boul. de l'Avenir, Laval
H7N 5H9

ÉDUCATION AUX ADULTES
SESSION HIVER 81
PROGRAMMES OFFERTS

INSCRIPTIONS
5 au 22-1-81
9h à 17h
18h à 21h

Enseignement général:
trois diplômes d'études collégiales sont offerts:
— Sciences pures
— Sciences humaines — Arts et Lettres

5 au 22-1-81
9h à 17h
18h à 21h

Enseignement professionnel:

— Techniques de diététique
— Technologie du bâtiment et travaux publics
option: dessin architecture et structure — voirie — mécanique des sols et évaluation foncière
— Electrotechnique
— Techniques administratives
option: finance — marketing — personnel — secrétariat

12 au 22-1-81
18h à 21h

Éducation populaire:

Des activités pour le développement de la personne, pour occuper vos loisirs, pour répondre à vos intérêts personnels ou pour vous permettre d'être mieux équipé dans vos activités communautaires.

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
entre 9h et 17h
jusqu'au 22-1-81
18h à 21h

Gestion de petites et moyennes entreprises:

Comment se lancer en affaires, principes généraux de marketing, tenue de livres, la loi et les affaires, la gestion des ressources humaines.

N.B. Les cours de spécialisation dans les programmes professionnels et les cours prérequis à un programme professionnel sont gratuits.

Demandez notre programmation Hiver 81

Renseignements: Service de l'Éducation aux adultes
667-5100 local 128-228
COLLÈGE MONTMORENCY
475, boul. de l'Avenir
Laval H7N 5H9



Apprenez les éléments qui vous permettront d'accéder au monde de l'informatique



Le monde de l'informatique est en constante mutation. Il n'y a pas de formation magique pour réussir en informatique. Mais à l'INSTITUT CONTROL DATA, qui offre des cours en informatique et des services d'aide au placement, demandez les pourcentages d'engagement.

La vie est faite de compromis. Mais votre carrière ne doit pas obligatoirement en être un.

Si vous souhaitez devenir programmeur, opérateur, technicien, l'INSTITUT CONTROL DATA est en mesure de vous aider à réaliser vos objectifs de carrière.

Les cours sont de types professionnels de niveau secondaire ou collégial. L'enseignement est sanctionné par des examens sous l'autorité du Ministère de l'Éducation.

• cours individualisés
• formation pratique
• aide au placement
• cours de jour et du soir

Tél.: 285-8585
300, rue Léo-Pariseau, suite 400, C.P. 999, Station «La Cité»
Montréal, Québec, H2W 2N1.
(Coin avenue du Parc)

INSTITUT CONTROL DATA
Service éducatif de
CONTROL DATA CANADA L.T.E.E.
Permis 74974

COUPE COUTURE CHAPEAUX
Béatrice Bellois
École détenant un permis et vertu de l'enseignement privé.
Fourni de robes personnalisées 2749689

STUDIO BÉATRICE
Travaux de fantaisie — Décoration intérieure
Inscription sur rendez-vous
4714, rue Garnier 521-1614

COURS D'INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE

SOUS LA DIRECTION DES ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.

88 EST, RUE SAINT-PAUL
VIEUX MONTRÉAL

RENSEIGNEMENTS: 866-1836

Début des cours: 16 février 81

Approuvé par le ministère de l'Éducation

Permis no 749514 enseignement de culture personnelle (jour et soir)

QUE FEREZ-VOUS DEMAIN?

- PROGRAMMATION
- KEYPUNCH-KEYTAPE
- TRAITEMENT DE MOTS

Reconnu par le ministère de l'Éducation aux niveaux secondaire et collégial pour le prêt du gouvernement. Permis 749E745.

Pour renseignements APPELEZ **849-7726**

COMPUTER INSTITUTE OF CANADA
INSTITUT D'ORDINATEUR ELECTRONIQUE
2015, rue Drummond, Suite 550, Montréal

Bon à découper: Je désire recevoir sans aucun engagement votre documentation U.P. 17-1-81

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... ÂGE..... TÉL.....

COLLÈGE FRANÇAIS

185 ouest, rue Fairmount, Montréal

- reconnu d'intérêt public
- membre de l'A.I.E.S. et de l'A.C.Q.
- mixte avec programmes et examens du ministère

PENSIONNAT

Au primaire:
à Longueuil (270 places)
et au secondaire:
à Montréal (130 places)



ANNEXE LONGUEUIL

INSCRIPTION EN SECONDAIRE I
ANNÉE SCOLAIRE 1981-82
Admission sur dossier

Autres inscriptions:

- PRIMAIRE 1re à 6e année (Longueuil, Montréal ou Cartierville)
- SECONDAIRE II, III, IV, V (Sur présentation du bulletin)
- COLLÉGIAL I et II (Session d'hiver 1981 — Janvier à juin)
- Préparation au DEC (Diplôme d'Études Collégiales)
- Cours préparant aux structures d'accueil universitaires
- Sciences de la santé
- Sciences pures et appliquées
- Sciences de l'administration
- Sciences humaines
- Lettres — Langues

À TITRE D'INFORMATION:

- Le Collège Français reçoit une majorité d'élèves canadiens-français
- Les programmes d'études et les examens sont ceux de la province de Québec
- Le Collège Français est un des rares collèges privés où les cours sont décloisonnés avec promotion par matières.
- Le Collège Français assure, avec ses autobus scolaires, le transport à des prix très abordables.

TRAJET DES AUTOBUS SCOLAIRES:

• Saint-Hilaire, Beloeil, Saint-Basile, Saint-Hubert, Montréal rue Fairmount • Sainte-Julie, Saint-Bruno, Longueuil, Montréal rue Fairmount • Brossard, Laflèche, Greenfield Park, Montréal rue Fairmount • Prévile, Saint-Lambert, Lemoyne, Montréal rue Fairmount • Sainte-Thérèse-en-Haut, Lorraine, Vimont, Bois-des-Filion • Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Saint-Eustache, Sainte-Dorothée • Ville de Laval, Saint-Vincent-de-Paul • Pierrefonds, Roxboro, Dollard-des-Ormeaux, Montréal.

Pour renseignements, inscriptions et prospectus:

272-0754 272-1455 272-3848 274-9401



COLLÈGE CHARLES-LEMOYNE
901, rue Tiffin Longueuil
(institution privée reconnue d'intérêt public par le ministère de l'Éducation du Québec)

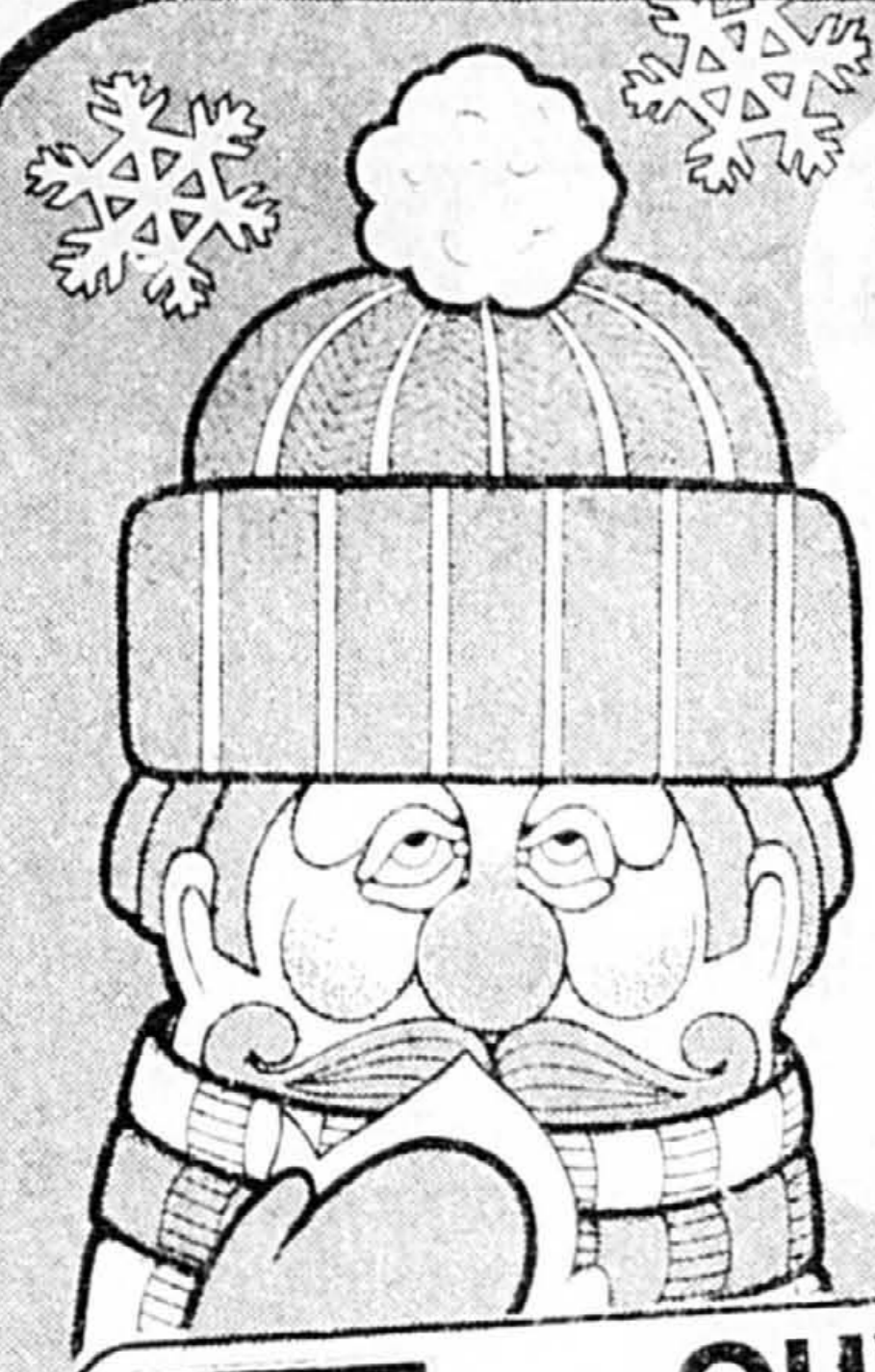
INSCRIPTION POUR 1981-82
POUR LE SECONDAIRE I À V

Examen le 24 janvier 1981

- Niveau secondaire, 1 à 5
- Dessert toutes les municipalités de la Rive sud de Montréal
- Cours académique général: Voies enrichie, régulière, de transition
- Institution mixte
- Externat seulement
- Transport scolaire fourni (sans frais additionnels)

Composez: **638-1282**

901, rue Tiffin
Longueuil, J4P 3G6



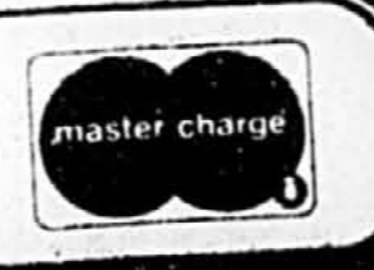
L'HIVER EN PREND POUR SON RHUME



PHARM-ESCOMPTE[®] JEAN COUTU

OUVERT JOUR ET NUIT

1370 est, rue Mont-Royal, Montréal 527-8827



on trouve de tout ... même un ami

SPEED STICK PLUS

«MENNEN»
Desodorisant en bâton
Arômes assortis (régulier ou épicés)
Format 75 g

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
194

CRÈME SURCONCENTRÉE ESOTERICA

Crème surconcentrée, aide à estomper les taches de rousseur et la décoloration de la peau.
Format 85 g

AVEC CE COUPON
399

CRÈME MÉDICAMENTÉE ESOTERICA

Crème médicamentée ordinaire, aide à estomper les taches de rousseur et la décoloration de la peau.
Format 85 g

AVEC CE COUPON
369

GLYCÉRO-DERMINE

Crème dermatologique pour les mains et le corps.
Ne graisse pas.
Format 50 g.

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
143

DRISTAN

Décongestif des sinus, dans les rhumes et fièvre des foies.

Format 100

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
479

KIRO-LAC REDONNE UNE BEAUTÉ NATURELLE À VOS CHEVEUX!

TRAITEMENT
Redonne une beauté naturelle même si vos cheveux sont ternes.
Format 56 ml

AVEC CE COUPON
229

KIRO-LAC PLUS SHAMPOING
Idéal pour obtenir de beaux cheveux au lustre naturel.
Format 270 ml

AVEC CE COUPON
199

Limite: 3 par client — EXPIRATION: 24 JANVIER

NOXZEMA

A BILLE
Desodorisant antiodorifique.
Format 100 ml
Spécial de compagnie \$2.17

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
139

RIGHT GUARD

Desodorisant en aérosol. Pour toute la famille.

Format 200 ml

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
149

Pour MAIGRIR agréablement

Kiloprive

- 2 nouvelles saveurs délicieuses — CHOCOLAT — VANILLE
- sachet de 34 grammes (près du double des autres diètes)
- enlève la faim pour des heures
- contient des FIBRES ALIMENTAIRES

20 sachets = 20 repas

LALCO

20 sachets individuels de 34g poids net 680 g

AVEC CE COUPON
899

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

VISACLEAN

NETTOYEUR À LUNETTES

Prévent la buée.
Format 13 g

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
149

HERBAL ESSENCE

CLAIROL
Shampooing avec protéines, pour cheveux normaux, secs ou huileux.
Format 450 ml

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
269

FLEX

Shampooing traitant redonne du corps, active le lustre, rend éclatants les cheveux abîmés.

Format 450 ml

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
199

VO-5

Traitement à l'huile chaude.

Format 2

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
159

MISS CLAIROL

Shampooing colorant, incluant revitalisant.

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
279

COLGATE

Pâte dentifrice au MFP. Régulière ou menthe.

Format 100 ml

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
107

KLEENEX «BOUTIQUE»

Essuie-tout double épaisseur, couleurs assorties.
Format 2 rouleaux

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
119

GILLETTE

Super lames en acier inoxydable.

Format 10

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
169

ROYAL GINSENG

CAPSULES
Contiennent de la gélée Royale et du Ginseng.

Format 100

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
689

ANACIN

Analésique pour un soulagement rapide de la douleur.

Format 200

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
264

LIBERTÉ NOUVELLE

Maxi-serviettes hygiéniques désodorisantes, sans ceinture de Kafex.

Format 30

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
249

PARTOUT AU QUÉBEC

MONTRÉAL 1370 est, rue Mt-Royal 6575, Côte-des-Neiges 370 est, rue Jarry 3444 est, rue Ontario 4605 est, rue Ste-Catherine 916 est, rue Ste-Catherine 2980 est, rue Bélanger	BROSSARD Centre d'achats Place Portabello	SHERBROOKE 445 est, rue King STE-AGATHE 80, rue Principale ST-JOVITE 960, rue Oumet JOLIETTE 504, boul. Manseau DRUMMONDVILLE 212, rue Heriot	STE-FOY Centre d'achats Place Quatre Bourgeois CHICOUTIMI 413, rue Racine JONQUIÈRE 378, rue St-Dominique VAL-D'OR 823, 3e Avenue
P.A.T. Carrefour de la Pointe 12675 est, rue Sherbrooke	BOUCHERVILLE Les Promenades Montarville	TROIS-RIVIÈRES 940, boul. des Récollets 1650, rue Royale CAP-DE-LA-MADELEINE 78, rue Ste-Madeleine SHAWINIGAN 647, 5e Rue GRAND'MÈRE 765, 6e Avenue	SEPT-ÎLES 649 ouest, rue Laure ST-BRUNO 12, boul. Clairevue ST-JÉRÔME 222, rue St-Georges TRACY 500, rue Marie-Victorin RIMOUSKI 114 ouest, rue St-Germain REPENTIGNY Galerie Rive-Nord 100, boul. Brien HULL 306, boul. Saint-Joseph
MONTRÉAL-NORD 5333 est, boul. Henri-Bourassa 6405, boul. Léger	LAVAL 405, boul. des Laurentides	QUÉBEC Centre d'achats Place Fleur de Lys 1455, chemin Ste-Foy 2175, boul. Ste-Anne 1935, boul. Masson	
VILLE LASALLE 1820, rue Dollard	LONGUEUIL 2904, boul. Chambly 832, rue St-Laurent		
LACHINE 630, rue Notre-Dame	VALLEYFIELD 76 Dufferin (Centre d'achats)		
VERDUN 550, rue de l'Église	DORION 380, rue Harwood		
ST-HUBERT 3040, Montée St-Hubert (Galeries Cousineau)	CHATEAUGUAY 97, boul. d'Anjou GRANBY 168, rue Principale		

PEARS SAVON

Doux savon de beauté, transparent pour la peau.

Format 75 g

Limite: 3 par client
EXPIRATION: 24 JANVIER

AVEC CE COUPON
59¢

A votre service 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

